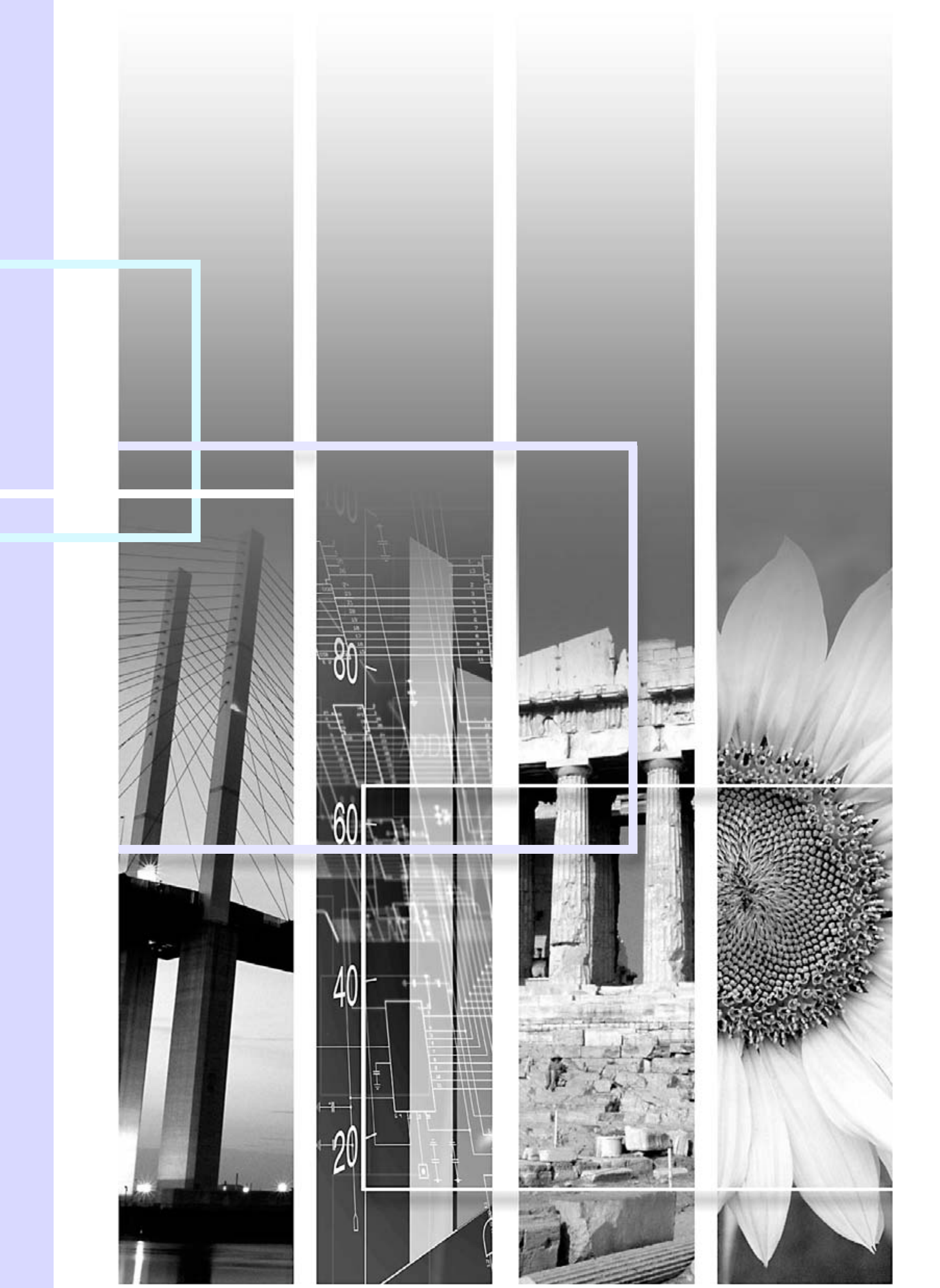
EPSON PowerLite® S4

Manual del usuario



Significado de los símbolos

ⓘ	Indica la posibilidad de que alguien se podría lastimar o que podría dañar el equipo si no se siguen las instrucciones.
✌	Indica información adicional y señala lo que podría ser útil saber con respecto a un tema.

Aviso de derechos de autor

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. La información aquí contenida está diseñada para usarse solamente con este producto Epson. Epson no será responsable si esta información se usa con otros productos.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieran éstos como resultado de: accidentes, uso incorrecto o abuso de este producto o debido a modificaciones, reparaciones, alteraciones no autorizadas de este producto (fuera de Estados Unidos) o por no seguir rigurosamente las instrucciones de operación y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se responsabiliza de los daños o problemas derivados del uso de opciones o consumibles que no sean productos originales Epson u homologados por Seiko Epson Corporation.

Marcas comerciales

Epson es una marca registrada de Seiko Epson Corporation.
Epson Connection, Epson Store, y Extra Care son marcas de servicio; y PrivateLine, Presenters Club, y PowerLite son marcas registradas de Epson America, Inc.

Pixelworks, DNX y el logo de DNX son marcas comerciales de Pixelworks, Inc.

Aviso general: Los nombres de otros productos utilizados en esta documentación se citan también con el mero fin de su identificación y son marcas comerciales de sus propietarios respectivos. Epson renuncia a cualquier derecho sobre esas marcas.

© 2006 por Epson America, Inc. 2/06

Contenido

Mantenimiento

Solución de problemas

Apéndice

Características del proyector

Direct Power On y apagado instantáneo

La función de encendido directo (Direct Power On) le permite encender el proyector con tan sólo enchufar el cable de alimentación a una toma de corriente. Consulte la página 36.

Cuando termine de usar el proyector, simplemente apáguelo, desenchúfelo y métalo al maletín. La función de apagado instantáneo del proyector está diseñado para que no tenga que esperar hasta que el proyector se enfríe.

Facilidades de uso

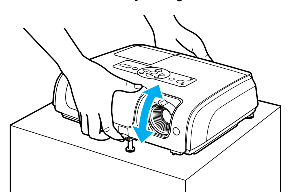
- Cubierta de la lente

Puede apagar temporariamente la proyección cerrando la cubierta de la lente.

- Diseño con un sólo pie



Puede ajustar fácilmente la altura del proyector con una sola mano.

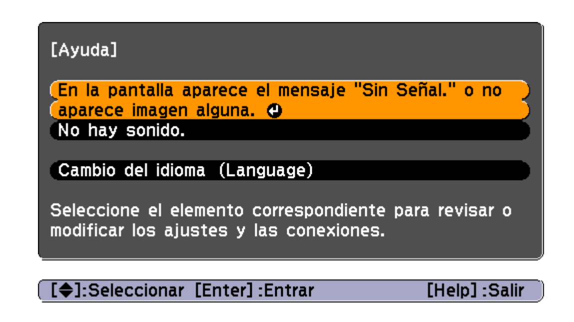


- Panel de control con botones grandes, fácil de usar
- Búsqueda de fuente automática

Presione el botón [Source Search] (Búsqueda de fuente) para detectar y proyectar la señal de imagen conectada.

- Ayuda en pantalla

Obtenga respuestas rápidamente a sus preguntas sobre problemas comunes de proyección. Consulte la página 46.



Modo de color

Puede disfrutar de sus películas, fotos, presentaciones y juegos en un tono de color óptimo eligiendo el modo más apropiado para su entorno. Consulte la página 14.

Funciones de seguridad

- Puede establecer una contraseña para restringir el uso del proyector. Consulte la página 24.
- Puede impedir el uso de todos los botones del panel de control a excepción del botón de encendido/apagado cuando esté usando el proyector en un lugar público. Consulte la página 26.

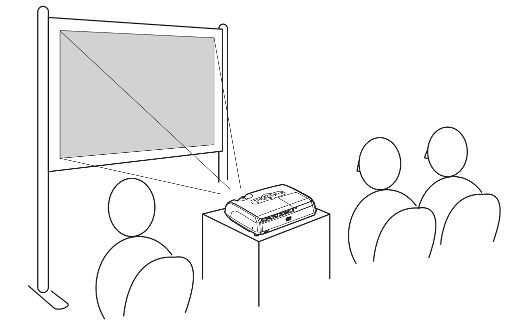
Instalación del proyector

El proyector admite los cuatro métodos de proyección siguientes, así que puede elegir el método más adecuado para proyectar sus imágenes.

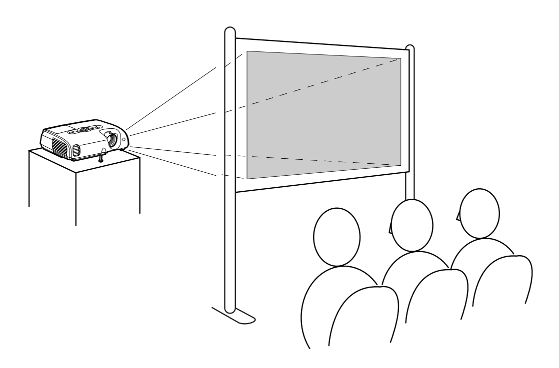


- *Para colocar el proyector en el techo (colgado), hay que seguir un procedimiento especial de instalación. Si no lo instala correctamente, el proyector podría caerse y provocar lesiones o averías.*
- *No ladee el proyector durante una proyección ya que podría dar lugar a un mal funcionamiento.*
- *Para prolongar la vida del proyector, apáguelo cuando no lo esté usando.*

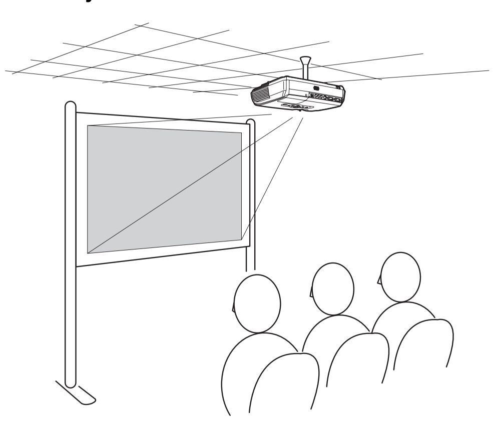
◗ Proyección frontal (proyección Frontal)



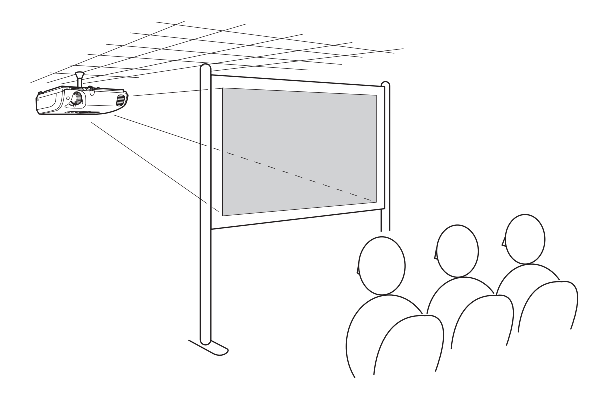
◗ Retroproyección con una pantalla translúcida (proyección Posterior)



◗ Proyección frontal o desde el techo (proyección Frontal/Techo)



◗ Retroproyección o proyección desde el techo con una pantalla translúcida (proyección Posterior/Techo)

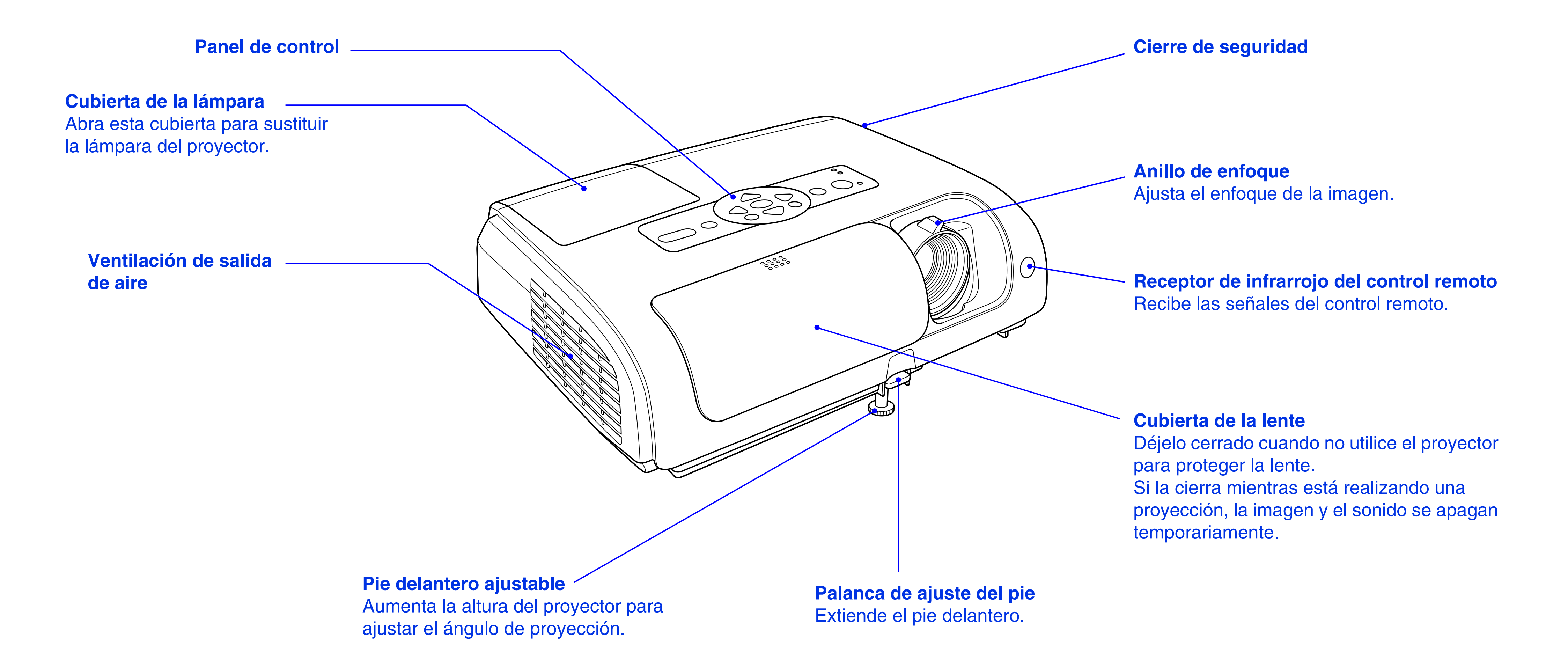




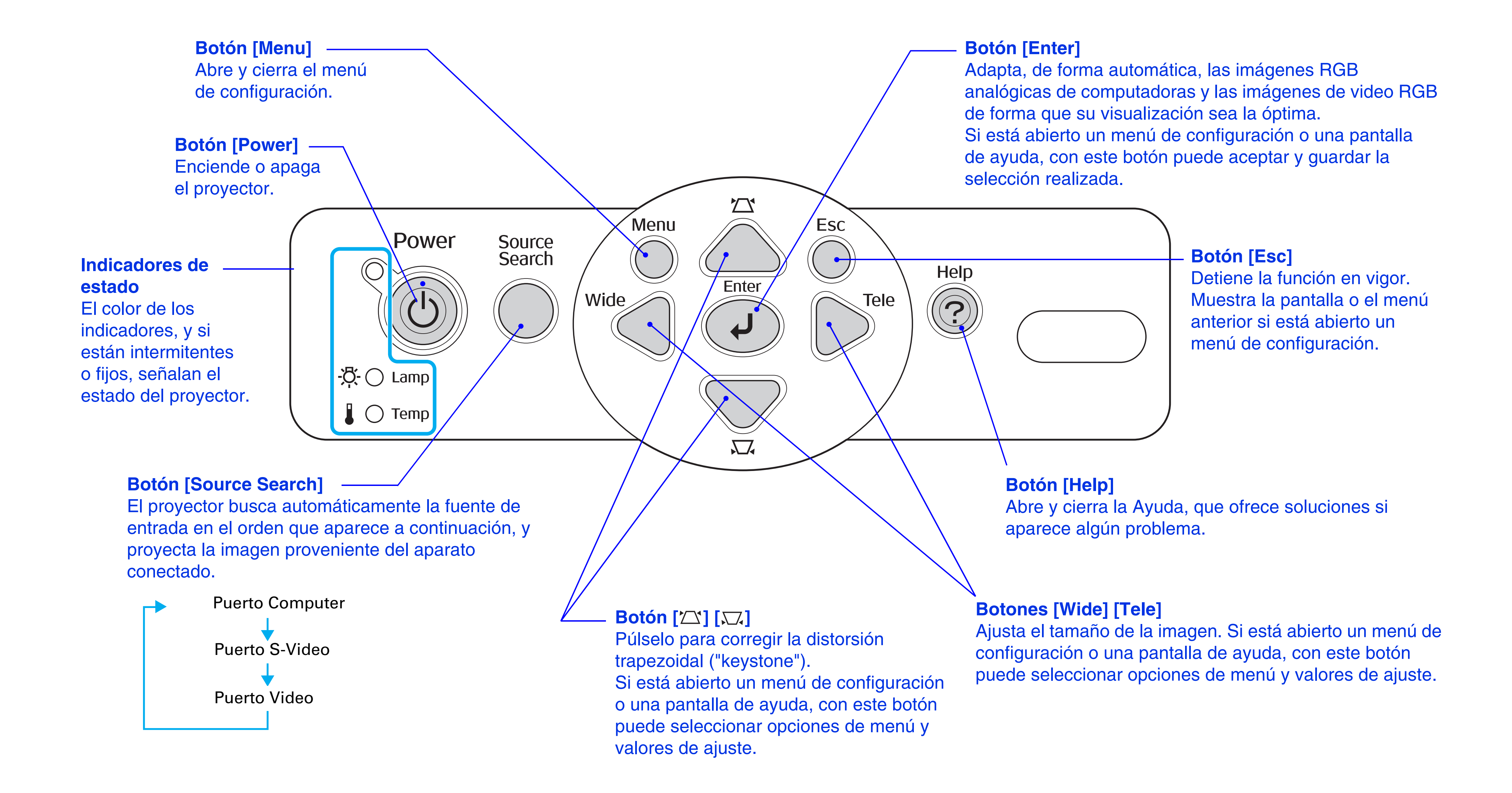
- *El soporte opcional para fijación en techo es necesario para colgar el proyector del techo. Consulte la* *página 56*.
- *Si proyecta desde el techo o con una pantalla translúcida, configure la opción "Proyección" del menú "Extendida" para que corresponda al método de instalación. Consulte la* *página 35*.

Nombres de las piezas y funciones

Frontal/superior



Panel de control



Posterior

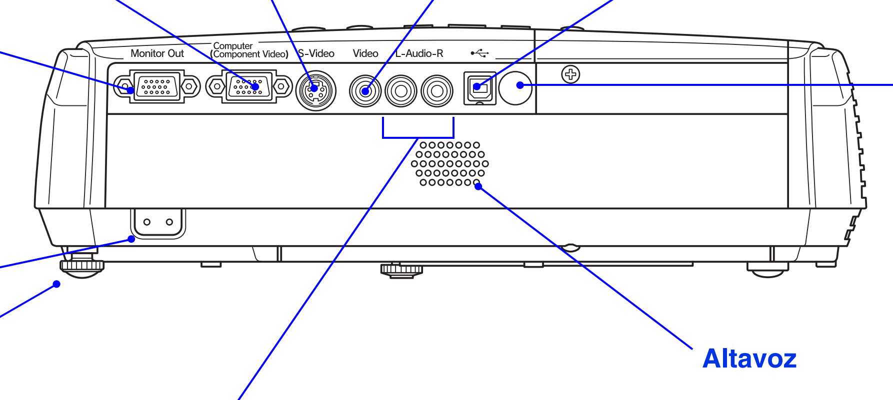
Puerto Computer (Computadora)
Permite la entrada de señales de video RGB analógicas procedentes de una computadora, señales de video RGB y señales de video de componentes procedentes de otras fuentes de video.

Puerto S-Video
Permite la entrada de señales de S-video al proyector desde otras fuentes de video.

Puerto Video
Permite la entrada de señales de video de componentes al proyector desde otras fuentes de video.

Puerto USB
Conecta el proyector a una computadora con el cable USB cuando se utiliza la función del mouse inalámbrico.
No se pueden proyectar imágenes de computadora si se utiliza el cable USB para conectar la computadora.

Puerto Montior Out (Salida del monitor)
Emite las señales RGB analógicas de la computadora proyectadas o las señales de video RGB a un monitor externo desde la fuente que está conectada al puerto Computadora. Esta función no está disponible para las señales de aparatos de video.



Receptor de infrarrojos del control remoto
Recibe las señales del control remoto.

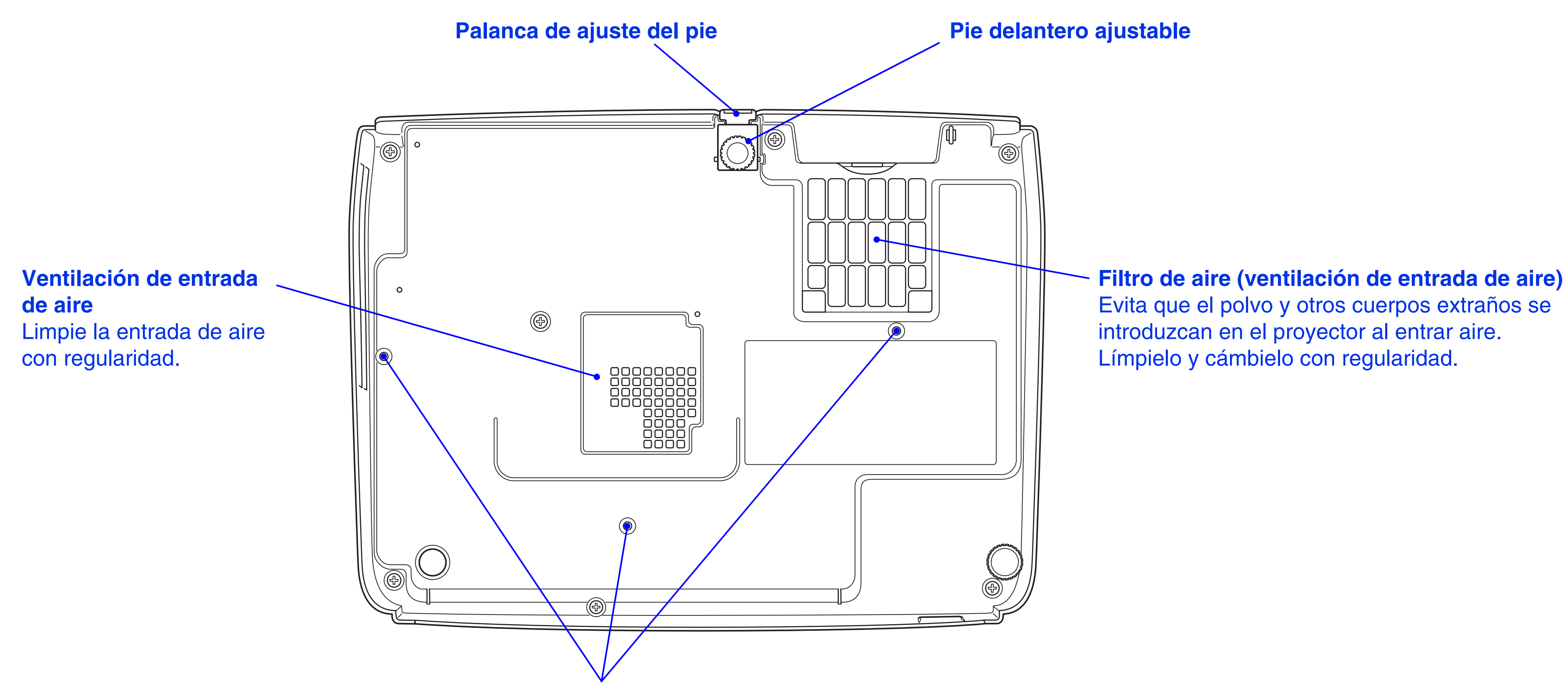
Entrada de alimentación
Aquí se enchufa el cable de alimentación.

Altavoz

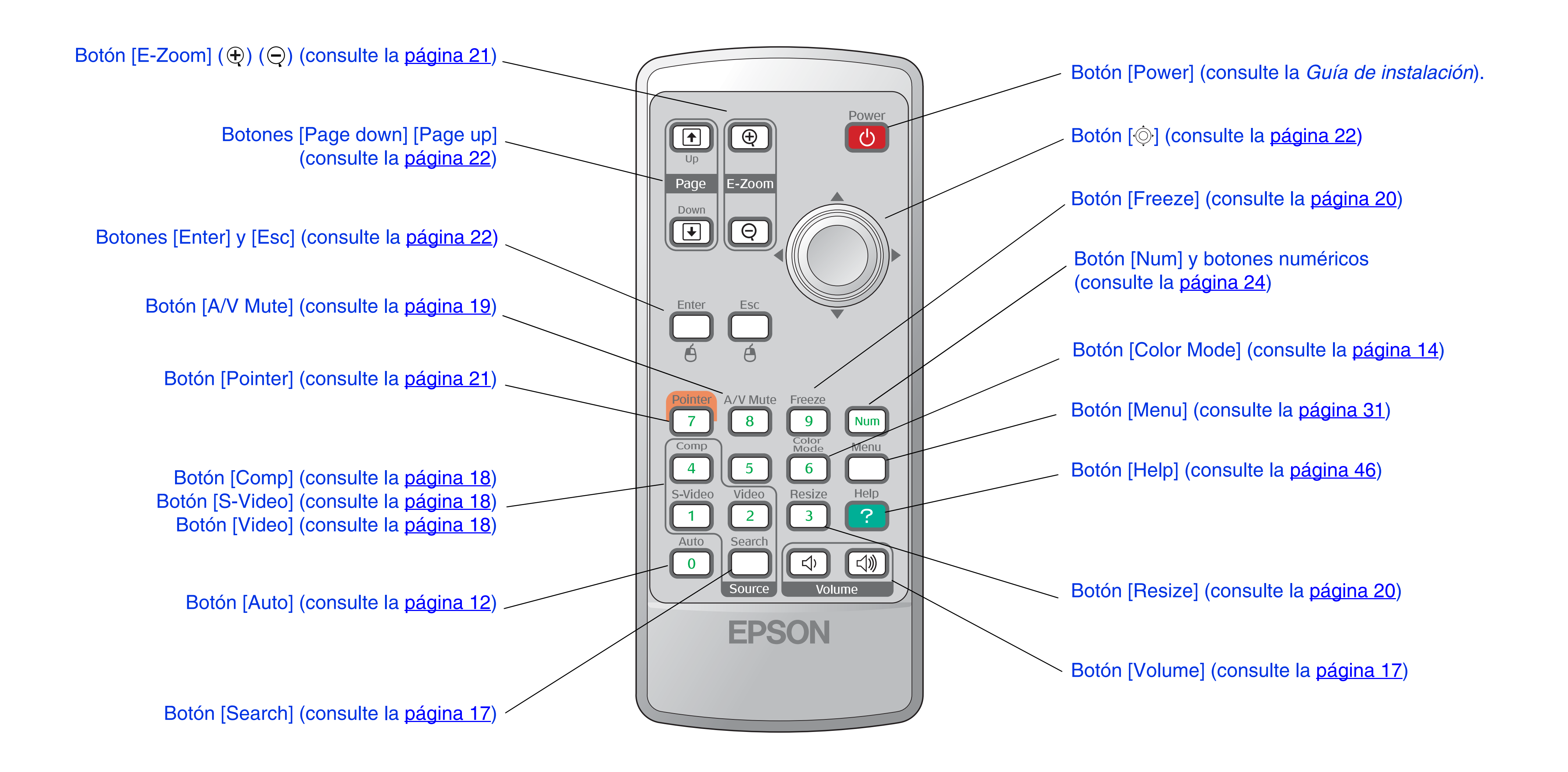
Pie trasero ajustable
Le permite ajustar el nivel de la imagen.

Entrada de audio
Recibe las señales de audio de un aparato externo conectado.
Si desea conectar varios aparatos externos que usen el mismo puerto de entrada, tendrá que desconectar uno antes de conectar el otro, o utilizar un selector de audio.

Base


Palanca de ajuste del pie
Pie delantero ajustable
Ventilación de entrada de aire
Limpie la entrada de aire con regularidad.
Filtro de aire (ventilación de entrada de aire)
Evita que el polvo y otros cuerpos extraños se introduzcan en el proyector al entrar aire. Límpielo y cámbielo con regularidad.
Puntos de fijación para suspensión en el techo (3 puntos)
Coloque el soporte opcional para fijación en el techo cuando desee colgar el proyector del techo.

Control remoto



Ajustes y cambios en la imagen

Ajuste de la calidad de la imagen

Ajuste de imágenes de computadora y de imágenes de video RGB

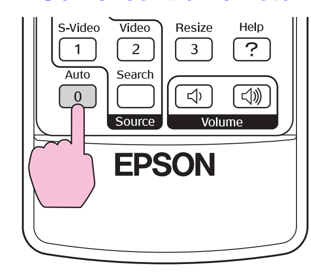
Configuración automática

La configuración automática detecta las señales RGB analógicas procedentes de una computadora conectada, y las ajusta automáticamente de manera que la imagen obtenida sea óptima.

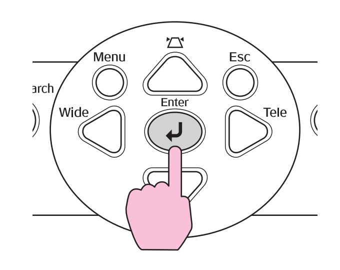
La configuración automática implica el ajuste de Tracking, Posición y Sync (sincronización).

Si la opción "Inicialización" del menú "Señal" está configurada como "Off", no se realizará el ajuste automático. En ese caso, pulse el botón [Auto] del control remoto, o el botón [Enter] del panel de control del proyector, para realizar el ajuste mientras se proyectan imágenes de computadora o video RGB.

Con el control remoto



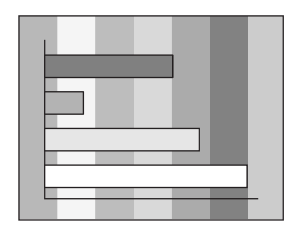
Con el panel de control





- *Si trata de hacer un ajuste mientras otras funciones como E-zoom o Freeze están en uso, se cancelarán dichas funciones y luego se realizará el ajuste.*
- *Puede que a veces las señales no se ajusten correctamente, depende del tipo de señales de computadora o de video RGB emitidas. En esos casos, use las opciones del menú de configuración para ajustar manualmente el tracking y la sincronización. Consulte la página 33.*

Ajuste del tracking

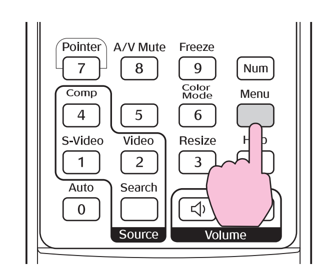


Si aparecen bandas verticales en las imágenes de computadora o de video RGB proyectadas, y no puede arreglarlas con el ajuste automático, siga estos pasos para ajustar el Tracking de forma manual.

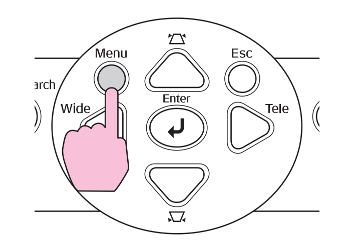
1 **Seleccione "Señal" en el menú de configuración, y luego seleccione "Tracking".**

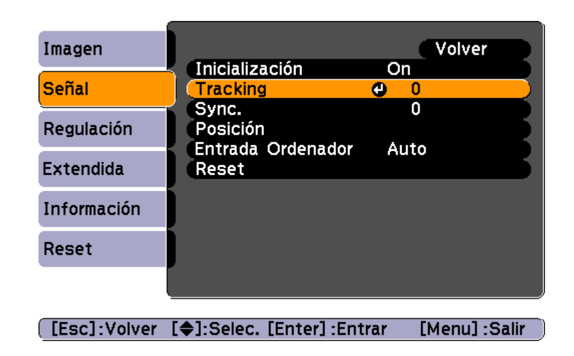
Consulte los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Con el control remoto

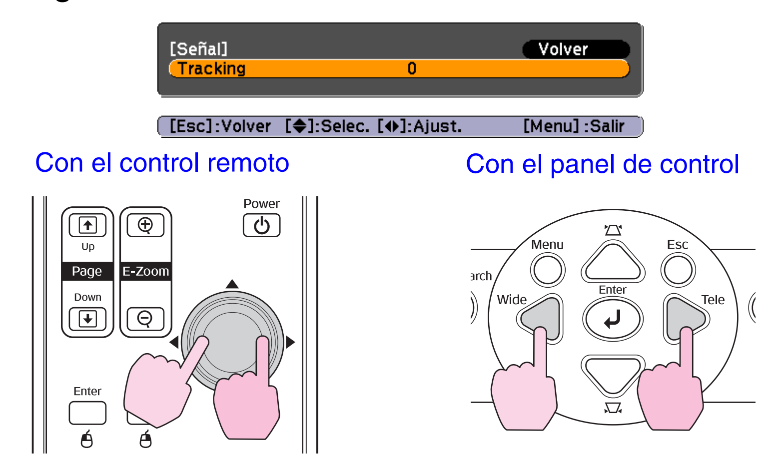


Con el panel de control





2 Ajuste el tracking hasta que las bandas verticales desaparezcan de la imagen.



El valor de tracking aumenta o disminuye cada vez que se pulsa un botón.

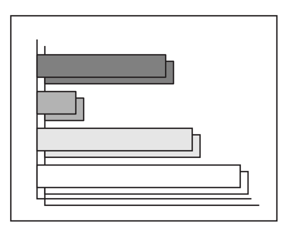
3 Pulse el botón [Menu] para salir del menú de configuración.



La imagen parpadea cuando se realiza un ajuste continuo del tracking: es normal.

Ajuste de la sincronización

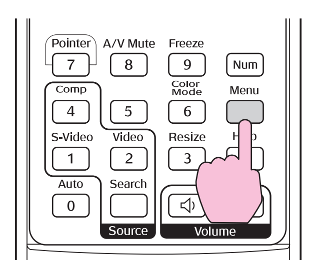
Si las imágenes de computadora o video RGB proyectadas parpadean, son borrosas, o muestran interferencias, y no puede corregirlas con el ajuste automático, sigas estos pasos para ajustar la sincronización de forma manual.



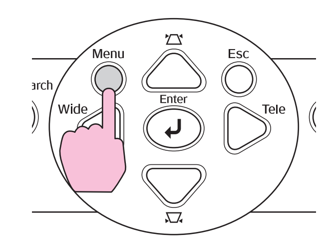
1 Seleccione "Señal" en el menú de configuración, y luego seleccione "Sync.".

Consulte los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Con el control remoto

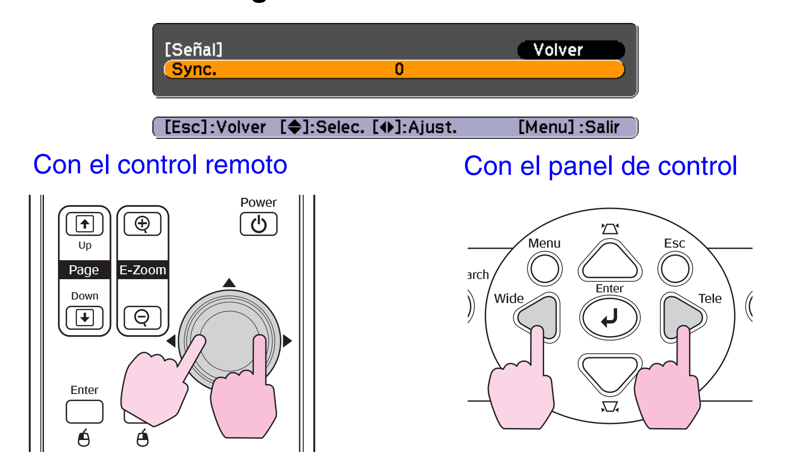


Con el panel de control





2 Ajuste la sincronización hasta que las interferencias horizontales desaparezcan de la imagen.



El valor de sincronización aumenta o disminuye cada vez que se pulsa un botón.

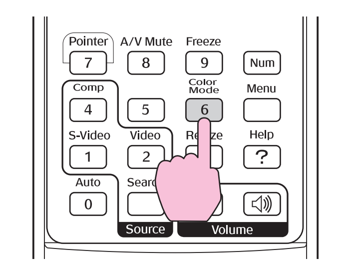
3 Pulse el botón [Menu] para salir del menú de configuración.



- *Para lograr el mejor resultado, ajuste primero el tracking y luego la sincronización. En algunos tipos de imágenes no se percibe un ajuste incorrecto de tracking. Sin embargo, las imágenes con muchas líneas y sombras suelen mostrar con más claridad un ajuste de tracking incorrecto, así que revise primero el ajuste de tracking.*
- *También puede suceder que la imagen parpadee o sea borrosa cuando se ajusta el brillo, el contraste, la nitidez, el zoom y la corrección de la distorsión trapezoidal ("keystone").*

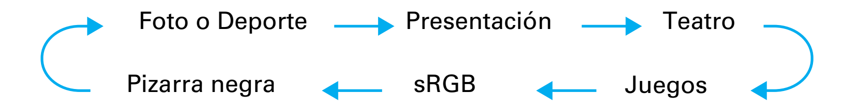
Selección de la calidad de proyección (Modo de color)

Dispone de los siguientes siete modos de color para las diversas características de las imágenes proyectadas. Para obtener una calidad de imagen óptima, basta con seleccionar el modo de color adecuado a las imágenes proyectadas. El brillo de las imágenes varía según el modo de color seleccionado.

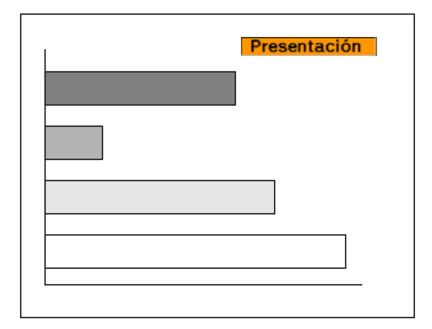


Modo	Aplicación
Foto	(Cuando se proyectan imágenes de computadora e imágenes de video RGB). Las imágenes presentan colores intensos y más contraste. Ideal para proyectar imágenes fijas, tales como fotos, en una habitación con mucha luz.
Deporte	(Cuando se proyecten imágenes de video de componentes, de S-video o de video compuesto). Las imágenes presentan colores intensos y dinamismo. Ideal para ver programas de TV, etc., en una habitación con mucha luz.
Presentación	Ideal para hacer presentaciones en una habitación con mucha luz.
Teatro	Aporta a la imagen un tono natural. Ideal para ver películas en una habitación oscura.
Juegos	Da énfasis a las gradaciones de oscuridad. Ideal para jugar a videojuegos en una habitación con mucha luz.
sRGB	Ideal para imágenes que cumplen el estándar de color sRGB.
Pizarra negra	Incluso si proyecta en una pizarra (verde), esta opción aporta a sus imágenes un tono natural, como cuando se proyecta en una pantalla.

Cada vez que presione el botón, los modos de color cambiarán según el orden siguiente.



Cada vez que cambia el modo de color, el ajuste actual aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Mientras aparezca en pantalla el nombre del modo de color, la única forma de cambiar al modo de color siguiente es presionando el botón.

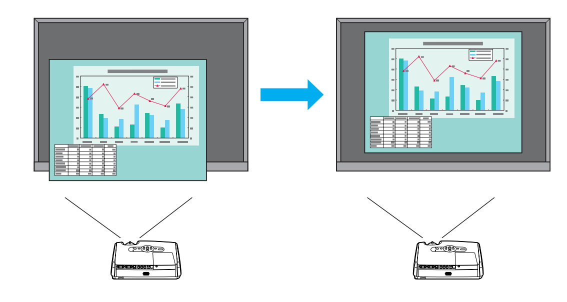




El modo de color también se puede configurar con la opción "Modo de color" del menú "Imagen". Consulte la *página 32*.

Ajuste de la posición de proyección (Cambio de imagen)

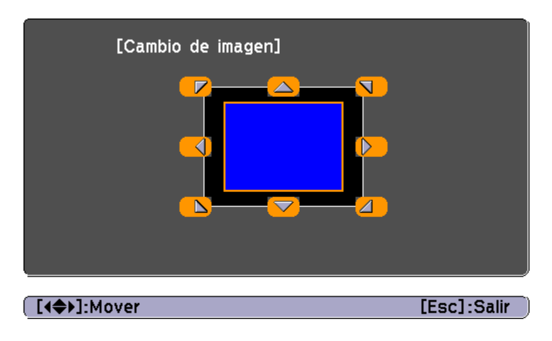
Aunque no pueda instalar este proyector justo delante de la pantalla, puede afinar la posición de la proyección sin moverlo.



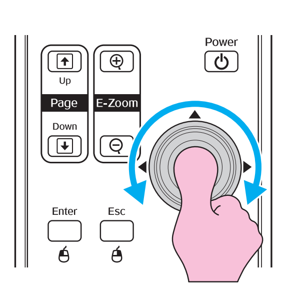
1 **Con el botón del proyector, ajuste el zoom o corrija la distorsión trapezoidal ("keystone"). Consulte la *Guía de instalación*.**

Cuando termine los ajustes, aparecerá la pantalla de ajuste de Cambio de imagen.

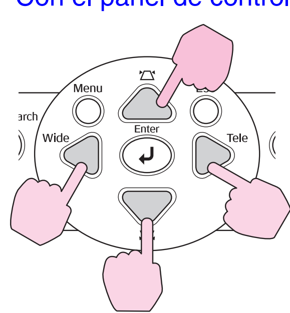
2 **Ajuste la posición de proyección.**



Con el control remoto



Con el panel de control



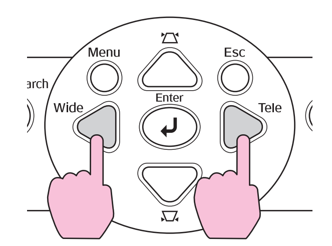
3 **Pulse el botón [Esc] para cerrar la pantalla de ajuste.**

Si no se realiza ninguna operación durante unos 10 segundos, la pantalla se cerrará automáticamente.



- *La posición de proyección no se puede ajustar si el zoom está configurado en la máxima "amplitud".*
- *Los ajustes de "Cambio de imagen" se conservan después de apagar el proyector. Si ha cambiado la posición o el ángulo del proyector, puede reajustarlos o realizar las siguientes operaciones.*

Panel de control



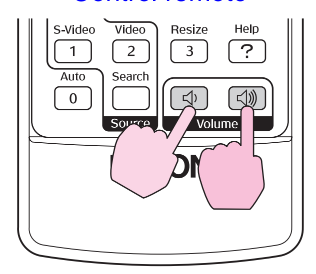
Mantenga pulsados los botones [Wide] y [Tele] más de un segundo.

- *También puede realizar ajustes en el menú de configuración. Consulte la página 33.*

Ajuste del volumen

El volumen del altavoz integrado en el proyector se puede ajustar de la siguiente manera.

Control remoto



Para subir el volumen, pulse el botón [🔊]; para bajarlo, pulse el botón [🔉].

Los medidores de volumen aparecen en la pantalla cuando se ajusta el volumen.



- *Si el valor del medidor de la pantalla no cambia cuando se ajusta el volumen, indica que ha llegado al volumen límite.*
- *También puede ajustar el volumen con el menú de configuración. Consulte la página 34.*

Selección de la fuente de imagen

La fuente de la imagen se refiere al puerto del proyector al que está conectado su equipo de video. Puede seleccionar la fuente de la imagen automáticamente utilizando la función Source Search, como se indica abajo. También puede seleccionar la fuente de forma manual como se describe en la página 18.

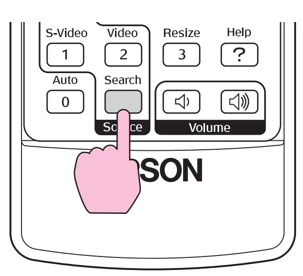
Detección automática de la fuente (Búsqueda de fuente)

La entrada de señal de imagen procedente del aparato conectado es detectada y proyectada de forma automática.

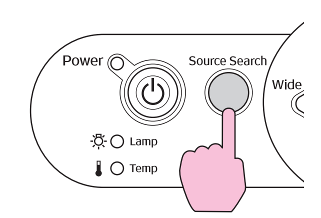
1 **Encienda la computadora o equipo de video. Si está viendo un video o DVD, comience la reproducción.**

2 **Presione el botón [Source Search].**

Con el control remoto

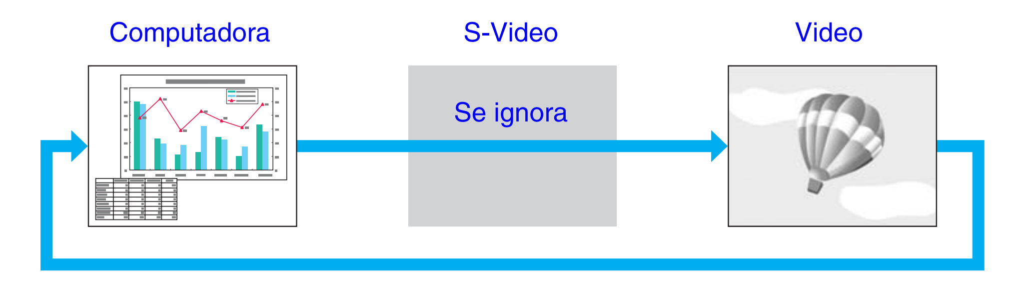


Con el panel de control



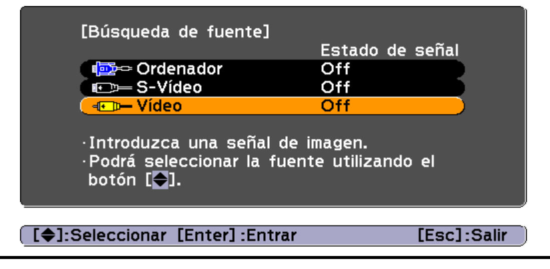
3 El proyector busca una fuente activa y proyecta la imagen.

Las fuentes inactivas se ignoran, como se muestra abajo. Si hay dos o más aparatos conectados, pulse el botón [Source Search] hasta que se proyecte la imagen buscada.



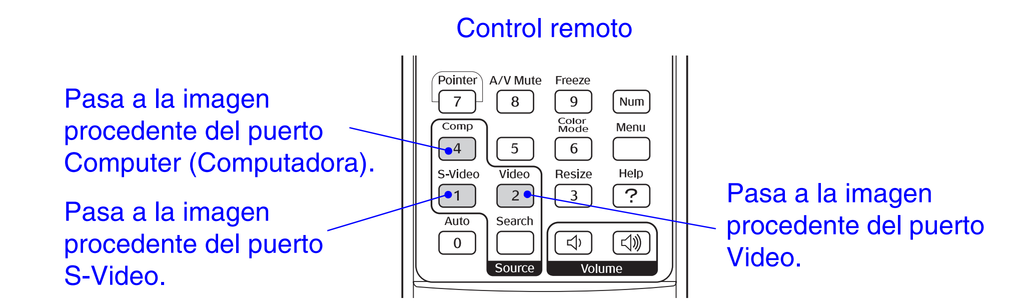


• La siguiente pantalla aparecerá si no hay ninguna señal de imagen disponible. En esta pantalla, puede elegir el origen de la entrada.



Selección de la fuente utilizando el control remoto

Puede pasar a la fuente de entrada deseada directamente con el control remoto.



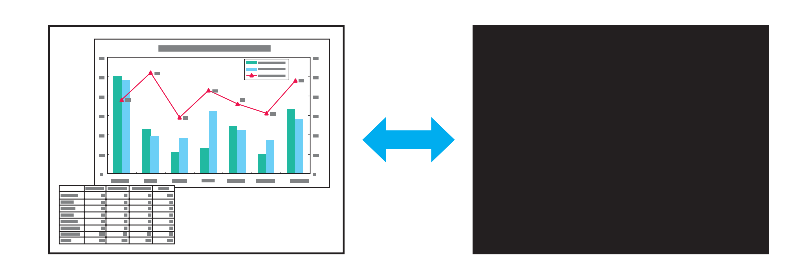
Funciones adicionales del proyector

En este capítulo, se explican las funciones que se usan durante presentaciones y cómo usar las funciones de seguridad del proyector.

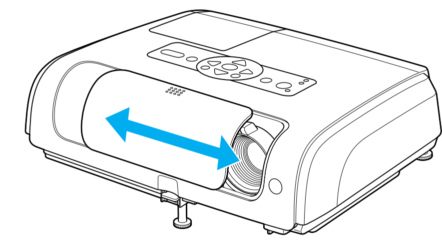
Funciones para mejorar la proyección

Pausa en la imagen y el sonido (A/V Mute)

Sirve para, por ejemplo, detener la proyección durante un momento y atraer la atención del público a lo que está diciendo. O bien, si está realizando una presentación de computadora y no desea mostrar detalles tales como la selección de diferentes archivos.

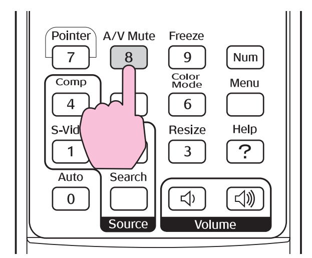


Con el proyector



Cuando se cierra la cubierta de la lente, se detiene la proyección y el sonido.

Con el control remoto



Puede detener la proyección y el sonido pulsando el botón [A/V Mute].

Puede apagar temporariamente la imagen y el sonido de dos formas:

- Cuando cierra la cubierta de la lente, la proyección y el sonido se detienen. Abra la cubierta de la lente para reanudarlos.
- Cuando pulsa el botón [A/V Mute] del control remoto, la proyección y el sonido se apagan. Si grabó un logotipo de usuario (vea la página 28), puede configurarlo para que se proyecte cuando pulse el botón [A/V Mute] (vea la página 35). Vuelva a pulsar el botón [A/V Mute] para reanudar la proyección y el sonido.

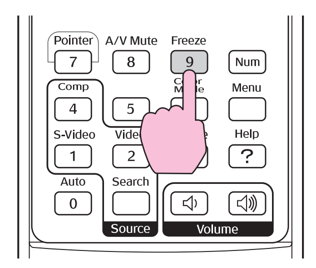


- *Si está mirando imágenes en movimiento, el fuento de video sigue reproduciendose mientras la pantalla está oscura. Debe detener el video si desea reanudar la reproducción desde el lugar donde lo paró.*
- *Puede elegir la pantalla que se verá cuando esté en modo silencio A/V utilizando "Extendida" - "Visualización" - "Silencio A/V" en el menú de configuración. Podrá elegir entre una pantalla negra, azul o un logotipo.*

Congelado de la imagen (Freeze)

La fuente de imagen sigue proyectando aunque se congele la pantalla. Aun así, podrá realizar operaciones tales como modificar archivos sin proyectar ninguna imagen.

Control remoto



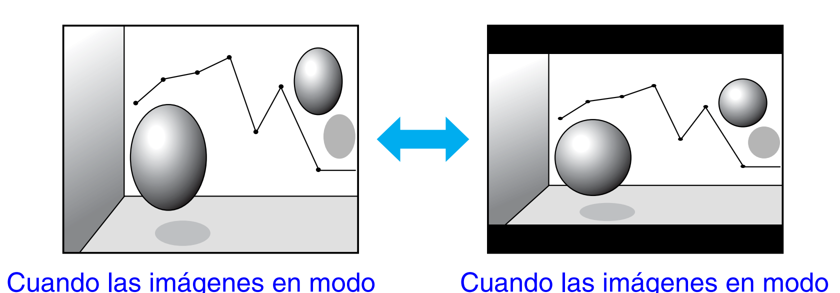
Puede activar o desactivar esta función pulsando el botón [Freeze].



- *El sonido no se detendrá.*
- *Aunque se congele la imagen en la pantalla, la fuente de imágenes sigue proyectando, así que no podrá reanudar la proyección a partir de donde se detuvo.*
- *Al pulsar el botón [Freeze] también desaparecen de la pantalla los menús de configuración y los mensajes de ayuda.*
- *La función de congelada de imagen sigue funcionando si se utiliza la función E-Zoom.*

Modificación de la proporción dimensional

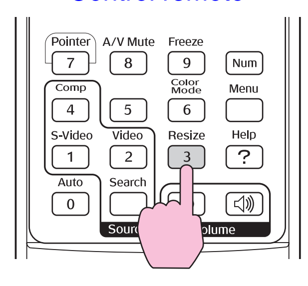
Esta función cambia la proporción dimensional de las imágenes de 4:3 a 16:9 cuando se están proyectando imágenes de video de componentes, de S-video, o de video compuesto. Las imágenes que han sido grabadas en video digital o en DVD se pueden ver en el formato para pantalla ancha 16:9.



Cuando las imágenes en modo Comprimido se proyectan en 4:3

Cuando las imágenes en modo Comprimido se proyectan en 16:9

Control remoto



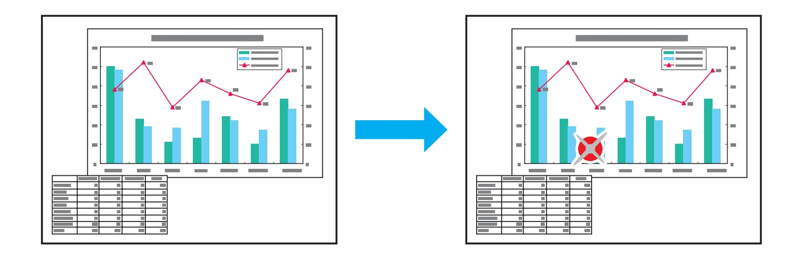
La pantalla cambia siempre que pulse el botón.



También puede configurar este ajuste con la opción "Cambiar tamaño" del menú "Señal".

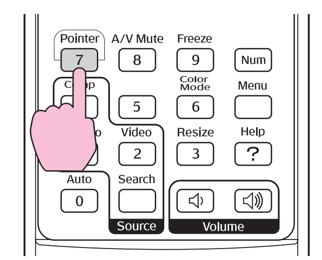
Visualización del puntero

Le permite mover el icono del puntero por la imagen proyectada, lo que le ayuda a centrar la atención en la zona sobre la que está hablando.



1 Muestre el puntero en pantalla.

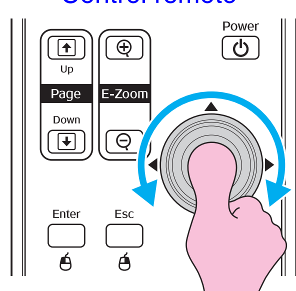
Control remoto

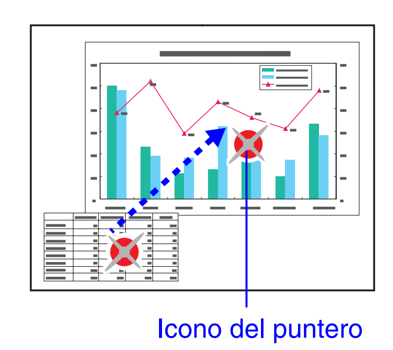


Cada vez que pulse el botón, el puntero aparecerá o desaparecerá.

2 Mueva el icono del puntero.

Control remoto





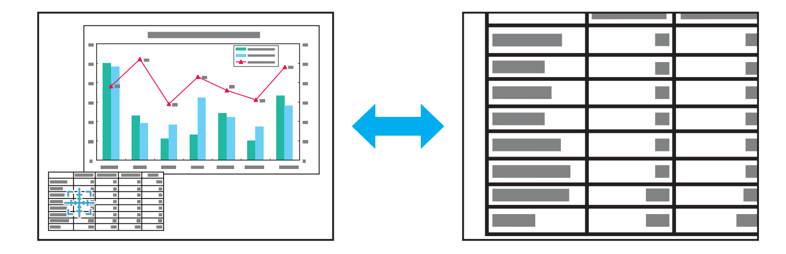
Icono del puntero



Puede usar el ajuste "Forma del puntero" del menú "Regulación" para cambiar la forma del puntero por una de las tres diferentes. Consulte la *página 34*.

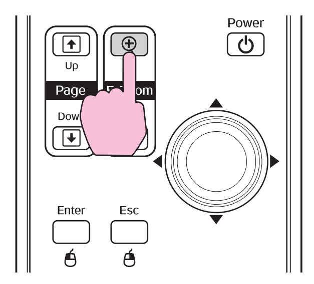
Ampliación de parte de la imagen (E-Zoom)

Le resultará útil cuando desee ver imágenes con más detalle, como en el caso de gráficos y pormenores de una tabla.



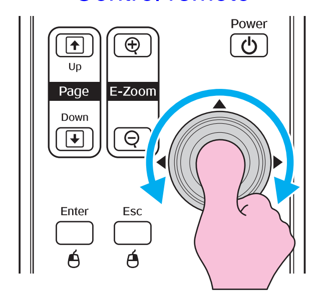
1 Inicie E-Zoom.

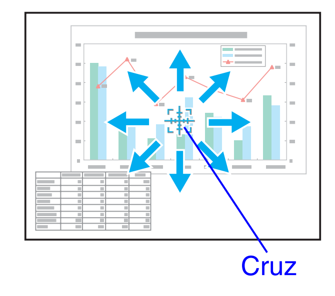
Control remoto



2 Coloque la cruz en la zona que desee ampliar o reducir de la imagen.

Control remoto

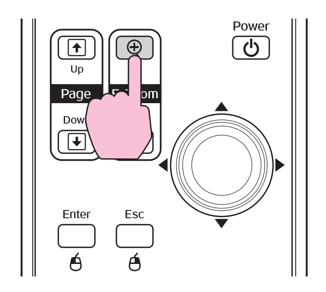




Cruz

3 Amplíe.

Control remoto



Puede reducir la imagen ampliada pulsando el botón [-].

Para cancelar el E-Zoom, pulse el botón [Esc].

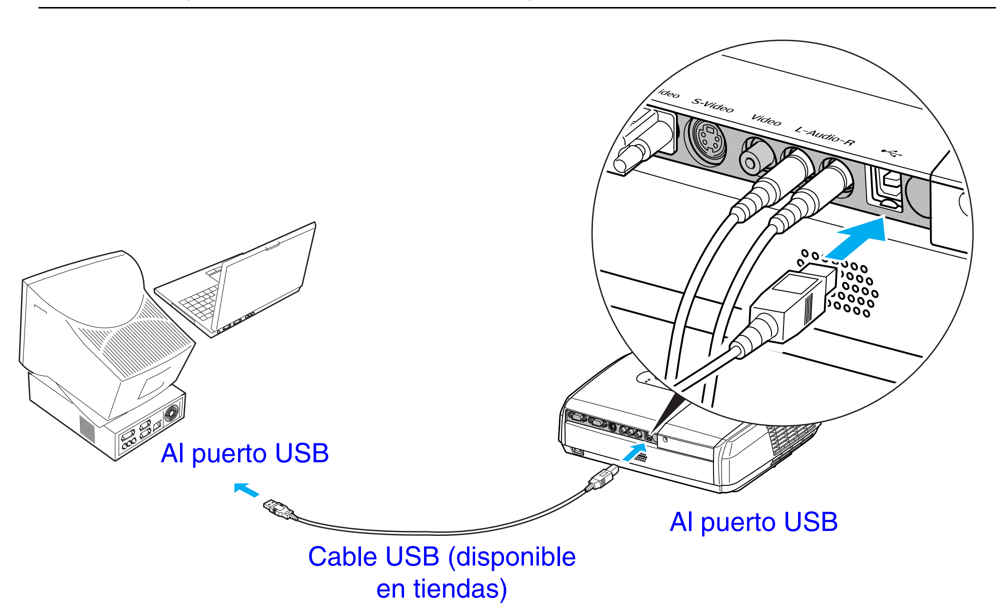


- *La proporción de ampliación aparecerá en la pantalla.*
- *Puede desplazar la pantalla inclinando el botón [ ].*
- *La zona seleccionada se puede ampliar hasta 4 veces, en 25 pasos graduales.*

Uso del control remoto como un mouse

Si la terminal USB de una computadora y la terminal USB de la parte trasera de este proyector están conectadas por un cable USB A-B, puede utilizar el control remoto del proyector como si fuera un mouse inalámbrico para controlar el puntero del mouse de la computadora.

Computadora
Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh (de OS 8.6 a -9.2/10.0 a -10.4)

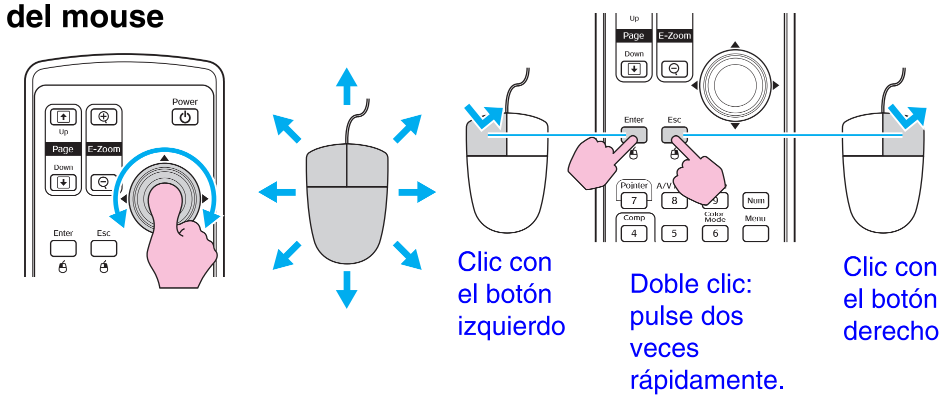




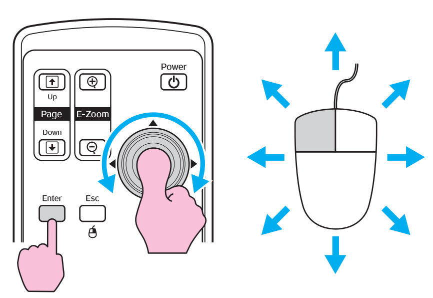
- *El cable USB sólo se puede conectar a computadoras con un interfaz USB estándar. Si usa una computadora con Windows, la computadora debe tener instalada una versión completa de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Si la computadora funciona con una versión de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional que fue actualizada de una versión anterior de Windows, no se puede garantizar un funcionamiento correcto.*
- *Quizás no sea posible usar la función del mouse con algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.*
- *Es posible que deba cambiar algunos ajustes de la computadora para poder usar la función del mouse. Consulte la documentación de la computadora para más detalles.*

Después de realizar la conexión, el puntero del mouse puede usarse de la siguiente manera.

Desplazamiento del puntero del mouse **Clic del mouse**



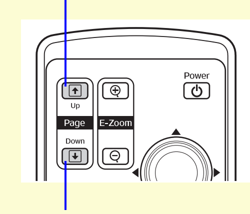
Arrastrar y soltar



1. Mantenga pulsado el botón [Enter] mientras inclina el botón [◎] para arrastrar el puntero.
2. Suelte el botón [Enter] para dejarlo en el sitio deseado.

Le resultará útil para ver la diapositiva anterior o posterior en una presentación de PowerPoint.

Diapositiva anterior



Diapositiva siguiente



- *Si los ajustes del botón del mouse están invertidos en la computadora, el funcionamiento de los botones del control remoto también será al revés (el botón izquierdo será el derecho y viceversa).*
- *La función del mouse inalámbrico no se puede usar mientras se estén utilizando las siguientes funciones:*
  - ***Visualización de un menú de configuración.***
  - ***Visualización del menú de ayuda.***
  - ***Uso de la función de zoom electrónico.***
  - ***Captura de un logotipo de usuario.***
  - ***Función del puntero***
  - ***Ajuste del volumen del sonido.***
  - ***Uso de la función de Cambio de imagen.***

Funciones de seguridad

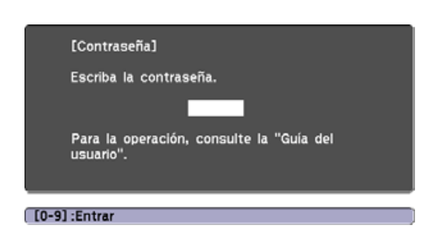
Prevención contra robos (Contraseña protegida)

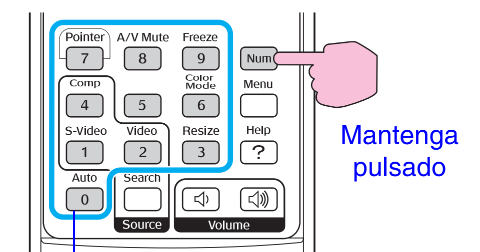
Cuando se activa la función Contraseña protegida, las personas que no conozcan la contraseña no podrán usar el proyector para proyectar imágenes si se ha apagado desde la última vez que se escribió la contraseña correcta. Además, el logotipo de usuario que aparece en el fondo de la pantalla tampoco se podrá cambiar. Es útil como medida antirrobo. De fábrica, la función de contraseña protegida está desactivada.

Cuando está habilitada la función Contraseña protegida

■ Cuando "Protec. aliment." está habilitada (“On”)

La siguiente pantalla de entrada de contraseña aparecerá al conectar el cable de alimentación del proyector por primera vez a una toma de corriente eléctrica, o cuando se utiliza la función de encendido automático ("Direct Power On").





Mantenga pulsado el botón [Num] mientras pulsa los botones del teclado numérico para escribir la contraseña. Si la contraseña escrita es la correcta, comenzará la proyección.

Si deja el cable de alimentación enchufado a la toma de corriente y enciende el proyector cuando está en el modo de espera, la proyección empezará sin que aparezca la pantalla de entrada de contraseña. La pantalla de entrada de contraseña sólo aparece la primera vez que se enciende el proyector después de desenchufar y luego enchufar de nuevo el cable de alimentación. Si la función Direct Power ON está configurada como "On" y utiliza un interruptor general o similar para controlar centralmente la alimentación, la pantalla de entrada de contraseña aparecerá la primera vez que el proyector se encienda después de que la corriente haya sido restablecida.



- *Si escribe una contraseña incorrecta tres veces seguidas, aparecerá el mensaje "El proyector estará bloqueado." durante unos 5 minutos, y luego el proyector pasará al modo de espera. En ese caso, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente y luego vuelva a enchufarlo y a encender el proyector. Aparecerá una ventana solicitando que escriba la contraseña; escriba la contraseña correcta. Si ha olvidado la contraseña, anote el número del "Código solicitado: xxxxx" que aparece en la pantalla Contraseña y póngase en contacto con Epson (vea la página 55).*
- *Si sigue repitiendo las operaciones anteriores y escribe 30 veces una contraseña incorrecta, aparecerá el mensaje “El proyector estará bloqueado." y el proyector no aceptará más contraseñas. Póngase en contacto con Epson (vea la página 55).*

■ Cuando "Tiempo de contraseña" está activado ("On") y se utiliza el "Temporizador".

No se abrirá la pantalla de entrada de contraseña cuando encienda el proyector hasta que haya transcurrido el tiempo establecido. Al cabo del tiempo configurado, aparecerá la pantalla de entrada de contraseña cada vez que encienda el proyector. El tiempo al cual se hace referencia aquí es el tiempo de iluminación total de la lámpara del proyector desde el momento en que se cierra el menú del proyector.

Si "Tiempo de contraseña" está desactivado ("Off"), la pantalla de entrada de contraseña aparecerá cada vez que se desconecte y vuelva a conectar el enchufe a la toma de corriente. Si se enciende el proyector cuando está en el modo de espera, no aparecerá la pantalla de entrada de contraseña.

■ Cuando "Prote. logo usuario" está habilitada ("On")

Si se intenta realizar algunos de los siguientes operaciones de logotipo de usuario, aparecerá un mensaje y no se podrá modificar el ajuste. Para cambiar un ajuste, desactive ("Off") primero el "Prote. logo usuario". Consulte la página 35.

- Captar un imagen para el logotipo de usuario.
- Cuando el ajuste del menú "Extendida" - "Visualización" - "Color de fondo", o del menú "Extendida" - "Visualización" - "Silencio A/V" se cambia de "Logo" a "Negro" o "Azul", o se cambia de "Negro" o "Azul" a "Logo".
- Cuando se modifica el menú "Extendida" - "Visualización" - "Pantalla de inicio" ("On" o "Off").

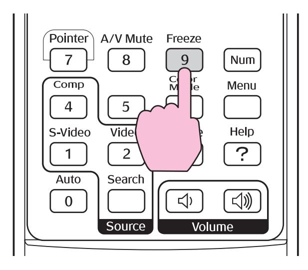
Ajuste de la Contraseña protegida

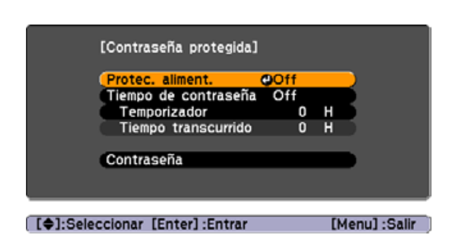
Siga este procedimiento para ajustar la Contraseña protegida.

1 **Mantenga pulsado el botón [Freeze] unos 5 segundos.**

Aparecerá el menú "Contraseña protegida".

Control remoto







- *Si ya está activada la Contraseña protegida, aparecerá la pantalla "Contraseña".*
  Si ha escrito correctamente la contraseña, aparecerá el menú "Contraseña protegida". Consulte la sección *"Cuando está habilitada la función Contraseña protegida" en la página 24*.
- *Si Contraseña protegida está activada ("On"), pegue la etiqueta accesoria de Contraseña protegida en el lugar deseado del proyector como medida de protección antirrobos.*

2 **Active el ajuste "Protec. aliment.".**

(1) Seleccione "Protec. aliment." y pulse el botón [Enter].
(2) Seleccione "On" y pulse el botón [Enter].
(3) Pulse el botón [Esc].

3 **Active la función "Tiempo de contraseña".**

Si no utiliza este ajuste, vaya al paso 4.
(1) Seleccione "Tiempo de contraseña" y pulse el botón [Enter].
(2) Seleccione "On" y pulse el botón [Enter].
(3) Pulse el botón [Esc].
(4) Seleccione "Temporizador" y pulse el botón [Enter].

(5) Mantenga pulsado el botón [Num] mientras usa el teclado numérico para escribir un tiempo comprendido entre 1 y 9.999 horas. Después, pulse el botón [Enter].
Si comete un error al escribir el tiempo, pulse el botón [Esc] y vuelva a escribirlo.
Cuando termine de usar el menú "Contraseña protegida", comenzará la cuenta atrás del tiempo transcurrido.

4 Active el ajuste "Protec. aliment."

(1) Seleccione "Protec. aliment." y pulse el botón [Enter].
(2) Seleccione "On" y pulse el botón [Enter].
(3) Pulse el botón [Esc].

5 Escriba la contraseña.

(1) Para configurar una contraseña, seleccione "Contraseña" y pulse el botón [Enter].
(2) Aparecerá el mensaje "¿Cambiar la contraseña?". Seleccione "Sí" y pulse el botón [Enter]. El ajuste predeterminado de la contraseña es "0000", pero cámbielo siempre por su propia contraseña. Si selecciona "No", aparecerá otra vez la pantalla mostrada en el paso 1.
(3) Pulse el botón [Num] mientras usa el teclado numérico para escribir un número de 4 cifras. El número escrito se mostrará como "* * * *". Después de escribir las cuatro cifras, aparecerá la pantalla de confirmación.
(4) Vuelva a escribir la contraseña.
Aparecerá el mensaje "Nueva contraseña guardada". Si escribe una contraseña incorrecta, aparecerá un mensaje indicándole que debe volver a escribirla.

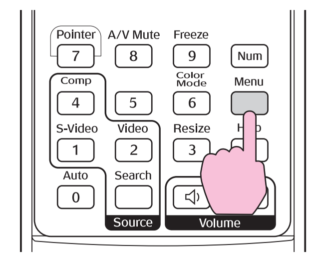
Uso del bloqueo del funcionamiento

Esta función bloquea los botones del panel de control del proyector. Puede utilizar está función cuando esté proyectando en una exposición comercial o en una escuela, para que pueda realizar la proyección sin interrupción.

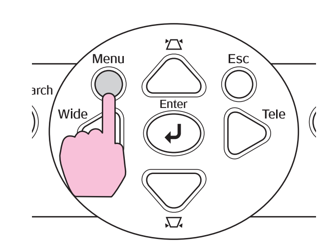
1 En el menú de configuración, seleccione "Regulación" - "Bloqueo funcionam.".

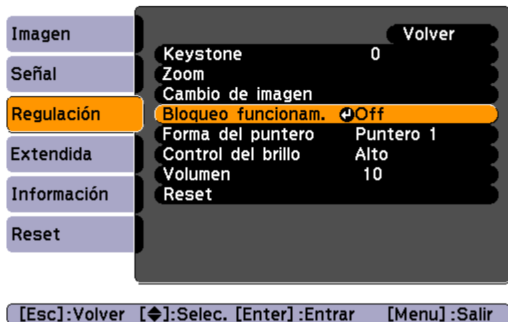
Consulte los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Con el control remoto



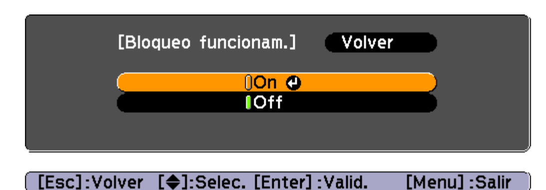
Con el panel de control



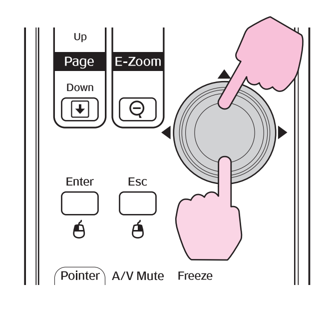


2 **Configurado como "On".**

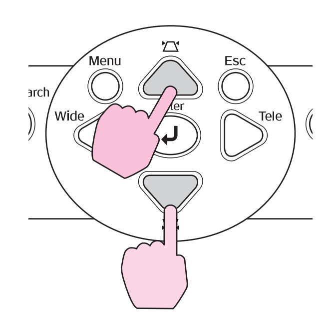
Si está configurado como "On", no funcionará ningún botón del panel de control del proyector excepto el botón [Power].



Con el control remoto



Con el panel de control



3 **Cuando aparezca el mensaje de confirmación, seleccione "Sí".**

Los botones del panel de control quedarán bloqueados de acuerdo con el ajuste seleccionado.



Hay dos métodos para cancelar el bloqueo del panel de control del proyector.

- *Con el control remoto, cambie "Regulación" - "Bloqueo funcionam." del menú de configuración por "Off".*
- *Mantenga pulsado el botón [Enter] del proyector durante unos 7 segundos. Aparecerá un mensaje y se cancelará el bloqueo.*

Grabación de un logotipo de usuario

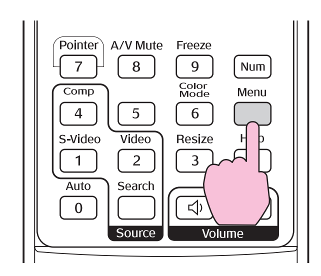
Puede grabar la imagen que actualmente se está proyectando como el logotipo de usuario.



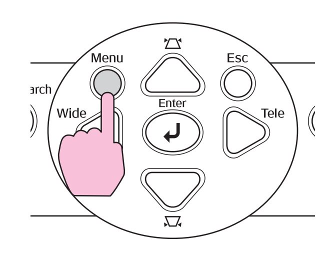
Cuando se graba un logotipo de usuario, se borrará el logotipo de usuario anterior.

1 **Proyecte la imagen que quisiera usar como el logotipo de usuario, luego abra el menú de configuración.**

Con el control remoto

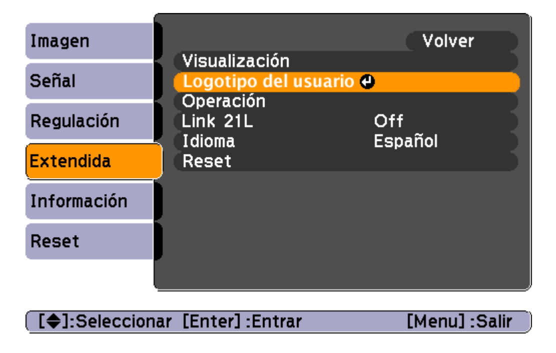


Con el panel de control



2 **Seleccione "Extendida" del menú de configuración, y luego seleccione "Logotipo del usuario".**

Consulte cuáles botones del control remoto o el panel de control puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.





- *Si la función "Prote. logo usuario" de "Contraseña protegida" está activada ("On"), aparecerá un mensaje y no se podrá grabar el logotipo de usuario. Para grabar un logotipo de usuario, desactive ("Off") el "Prote. logo usuario" primero. Consulte la sección* *"Cuando "Prote. logo usuario" está habilitada ("On")" en la página 25*.
- *Si ha realizado la corrección de distorsión trapezoidal ("keystone"), ajustado el zoom, empleado la función E-Zoom electrónico, etc., se cancelarán las funciones actualmente en uso cuando selecciona el menú de "Logotipo del usuario".*

3 **Cuando aparezca el mensaje "¿Aceptar la imagen como logotipo de usuario?", seleccione "Sí".**

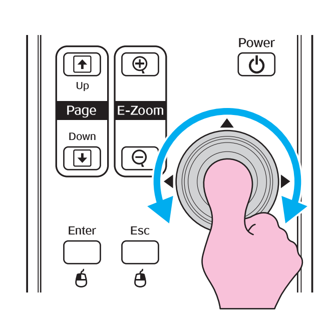


Cuando presione el botón [Enter], la imagen se visualizará en su resolución original. Por ejemplo, si se proyecta una imagen de video o una imagen con una resolución diferente de la resolución original del proyector, el tamaño de la imagen cambiará.

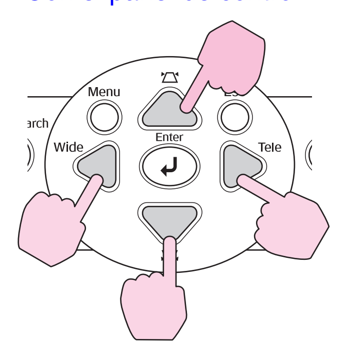
4 **Se visualizará la imagen a grabar y un recuadro de selección. Mueva el recuadro de selección para seleccionar la imagen que va a utilizar.**



Con el control remoto



Con el panel de control





Los logotipos de usuario se pueden grabar con un tamaño de hasta 400 × 300 puntos.

5 **Cuando aparezca "¿Seleccionar esta imagen?", seleccione "Sí".**

6 **Seleccione la proporción del zoom en la pantalla de ajuste de la proporción del Zoom.**

7 **Cuando aparezca "¿Guardar imagen como logotipo de usuario?", seleccione "Sí".**

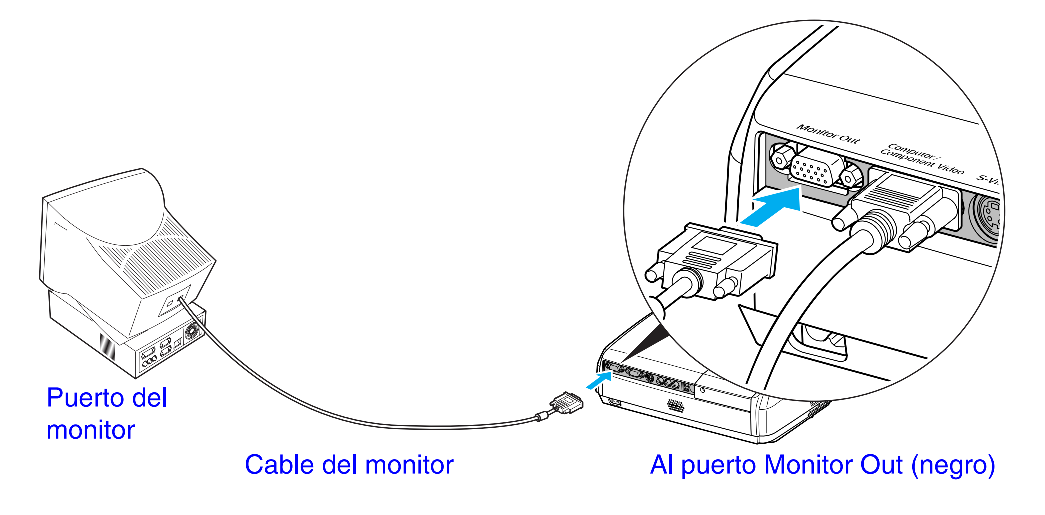
A continuación se guardará la imagen. Una vez que la imagen haya sido guardada, aparecerá el mensaje "Completado.".



- *Guardar el logotipo de usuario puede tardar unos instantes (aproximadamente 15 segundos). No use ni el proyector ni ninguna otra fuente que esté conectada al proyector mientras se está guardando el logotipo de usuario, puesto que podría ocasionar errores en el funcionamiento del proyector.*
- *Una vez que un logotipo de usuario ha sido grabado, el ajuste de logotipo no se puede restaurar al valor predeterminado de fábrica.*

Control de imágenes proyectadas en un monitor externo

Cuando realice una proyección desde una computadora (fuente de video RGB o video RGB analógica), puede conectar un monitor externo para ver la imagen proyectada.





- *Las imágenes de video de componentes, S-Video y compuestas de video no se pueden emitir en un monitor externo.*
- *El medidor de ajuste de la corrección de keystone (distorsión trapezoidal) y los menús de configuración y ayuda no se ven en el monitor externo.*

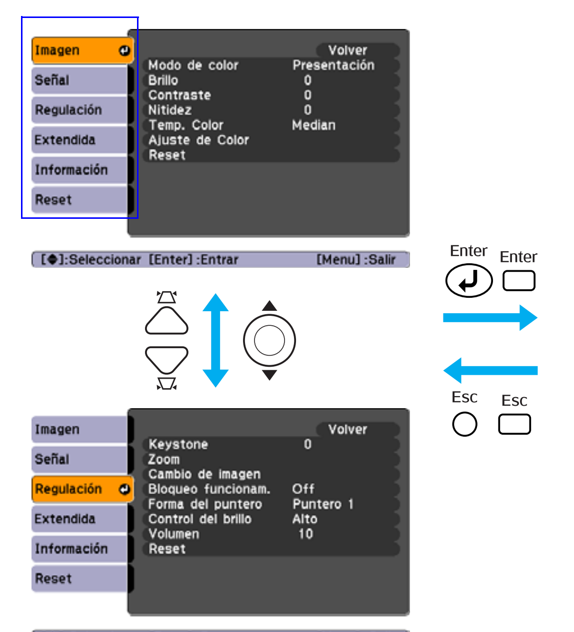
Menús de configuración

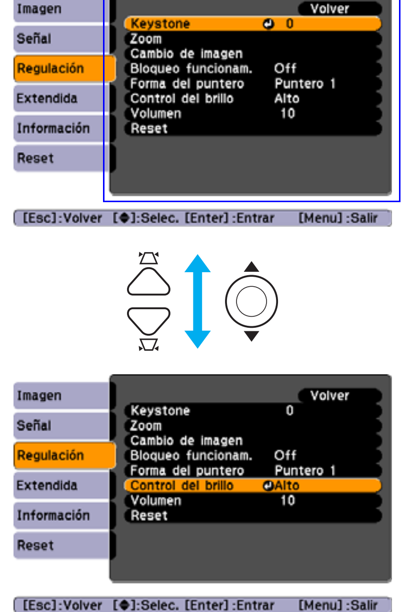
Uso del sistema del menú

1 Seleccione del menú principal

2 Seleccione del submenú

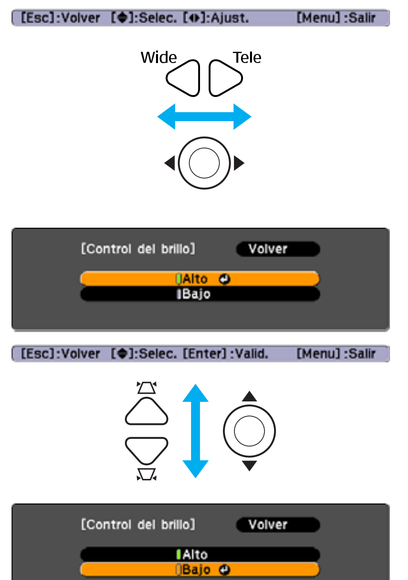
3 Cambie el elemento

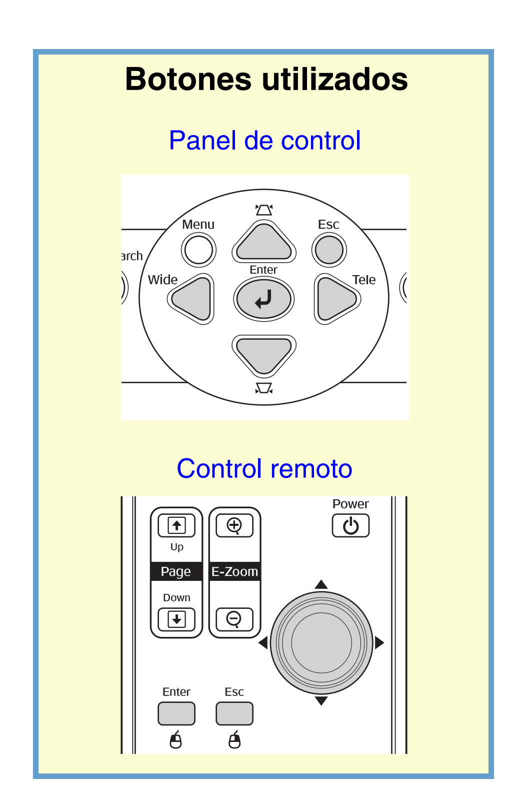


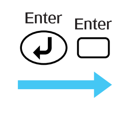


Enter Enter

Esc Esc









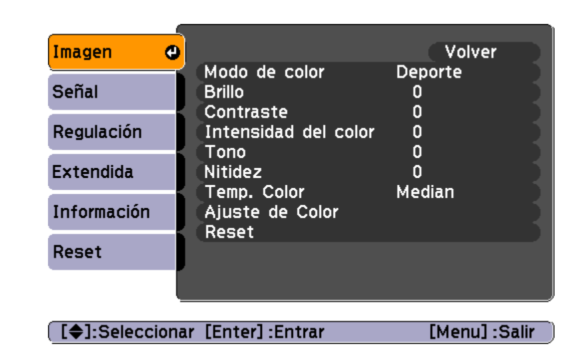
Menú "Imagen"

Los elementos que se puedan ajustar dependen de la fuente de las imágenes proyectadas en ese momento. Los detalles de ajuste de cada fuente se guardan aparte.

Computadora/video RGB



Video de componentes/video compuesto/S-video

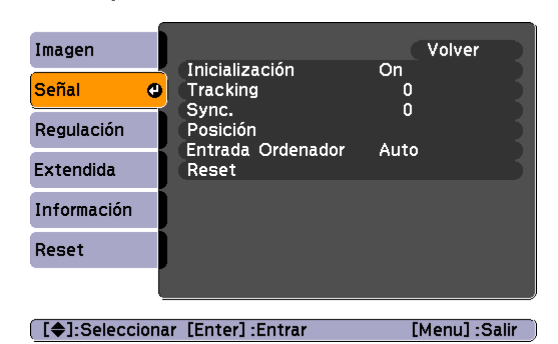


Submenú	Función
Modo de color	Seleccione la calidad de imagen más adecuada a su entorno. Consulte la página 14.
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.
Contraste	Ajusta la diferencia entre claro y oscuro en las imágenes.
Intensidad del color	Ajusta la saturación del color de las imágenes.
Tono	Ajusta el matiz de la imagen. (Sólo se puede ajustar cuando las señales de entrada son de video de componentes o NTSC).
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.
Temp. color	Puede ajustar el matiz general de las imágenes. Si selecciona "Alta", las imágenes aparecen azuladas; si selecciona "Baja", rojizas. (No se puede seleccionar este elementos si ha configurado "sRGB" como el ajuste "Modo de color" en el menú "Imagen").
Ajuste de color	Ajusta la intensidad de los colores rojo, verde y azul de la imagen. Rojo: Ajusta la saturación del componente rojo. Verde: Ajusta la saturación del componente verde. Azul: Ajusta la saturación del componente azul. (No se puede seleccionar este elemento si ha configurado "sRGB" como el ajuste "Modo de color" en el menú "Imagen").
Reset	Recupera todos los valores de ajustes predeterminados de las funciones del menú "Imagen". Si desea recuperar los valores predeterminados de todos los ajustes del menú, consulte la sección "Restablecer todo" en la página 38.

Menú "Señal"

Los elementos que se puedan ajustar dependen de la fuente de las imágenes proyectadas en ese momento. Los detalles de ajuste de cada fuente se guardan aparte.

Computadora/video RGB



Video de componentes



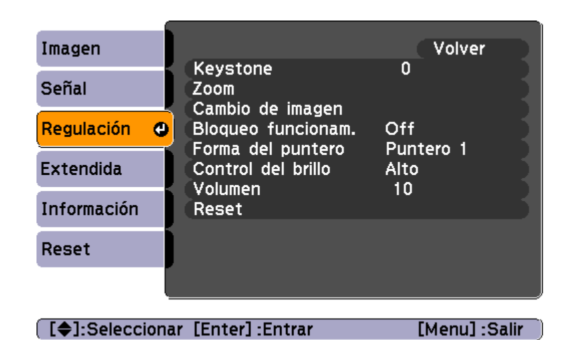
Video de componentes /S-video



Submenú	Función
Inicialización	Activa ("On") o desactiva ("Off") la función de ajuste automático para optimizar automáticamente las imágenes cuando se cambia la fuente de entrada.
Tracking	Ajusta las imágenes de computadora cuando muestran bandas verticales. Consulte la página 12.
Sync.	Ajusta las imágenes de computadora cuando parpadean, aparecen borrosas o con interferencias. Consulte la página 13.
Posición	Mueve la posición de proyección de la imagen de forma vertical y horizontal.
Progresivo	(El ajuste sólo será posible cuando entren señales de Video compuesto/S-Video). Off: Se realiza la conversión IP en cada campo de la pantalla. Ideal cuando se proyectan imágenes con mucho movimiento. On: Las señales entrelazadas (i) se convierten en señales progresivas (p). Ideal para proyectar imágenes fijas.
Entrada Ordenador	Selecciona la señal de entrada adecuada al aparato conectado al puerto Computer. Si se configura como "Automático", la señal de entrada se ajustará automáticamente al aparato conectado. Si no parece que los colores son correctos cuando selecciona "Auto", seleccione manualmente la señal apropiada para el aparato conectado.
Señal de vídeo	(El ajuste sólo será posible cuando entren señales de video compuesto/S-Video). Ajusta el formato de la señal de video. Con la función "Auto", las señales de imagen se detectan automáticamente. Si aparecen interferencias en las imágenes proyectadas o no aparecen imágenes cuando selecciona "Auto", seleccione manualmente la señal apropiada.
Cambiar tamaño	Fija la proporción dimensional para las imágenes proyectadas. Consulte la página 20.

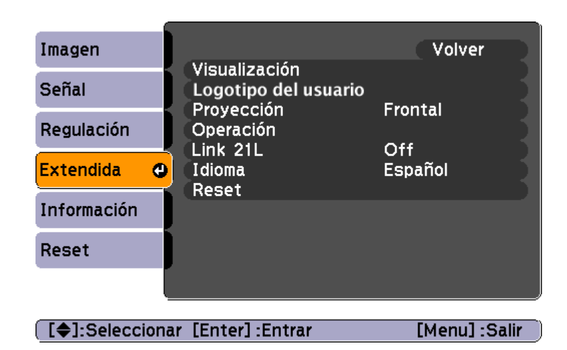
Submenú	Función
Reset	Recupera todos los valores predeterminados del menú "Señal" excepto los de los ajustes "Entrada Ordenador". Pulse el botón [Enter] del control remoto o del panel de control del proyector. Si desea recuperar los valores predeterminados de todos los ajustes del menú, consulte la sección "Restablecer todo" en la página 38.

Menú "Regulación"



Submenú	Función
Keystone	Corrige las distorciones trapezoidales (“keystone”) de las imágenes. Consulte la *Guía de instalación*.
Zoom	Ajusta el tamaño de la imagen proyectada. Wide: mayor Tele: menor
Cambio de imagen	Ajusta la posición de la proyección. Consulte la página 16.
Bloqueo funcionam.	Cuando se configura como "On", se inhabilitan todos los botones del panel de control del proyector excepto el botón [Power]. Consulte la página 26.
Forma del puntero	Se puede seleccionar la forma del puntero. Consulte la página 21. Puntero 1: Puntero 2: Puntero 3:
Control del brillo	Le permite configurar el brillo de la lámpara de dos formas. Seleccione "Bajo" si las imágenes proyectadas son demasiado brillantes, como cuando se proyectan en una habitación oscura o en una pantalla pequeña. Cuando selecciona "Bajo", el brillo de la imagen se disminuye. También reduce el ruido del ventilador y el consumo eléctrico a medida que extiende la vida de la lámpara.
Volumen	Ajusta el volumen. Consulte la página 17.
Reset	Todos los ajustes configurados en las funciones del menú "Regulación" recuperan sus valores predeterminados excepto "Cambio de imagen" y "Zoom". Si desea recuperar los valores predeterminados de todos los ajustes del menú, consulte la sección "Restablecer todo" en la página 38.

Menú "Extendida"



Submenú	Función
Visualización	Le permite configurar ajustes relacionados con la visualización del proyector. **Mensaje:** Estable si los mensajes aparecen en pantalla. Incluye los mensajes de la fuente de entrada, modo de color y “Sin señal.” **Visualizar fondo:** Determina lo que se proyecta en el fondo cuando no entran señales de imagen. Las opciones incluyen "Negro", "Azul" o "Logo". **Pantalla de inicio:** Establece si se proyecta la pantalla de bienvenida (la imagen proyectada cuando se conecta el proyector). **Silencio A/V:** Determina cuál pantalla de fondo se proyecta cuando se pulsa el botón [A/V Mute]. Las opciones incluyen "Negro", "Azul" o "Logo".
Logotipo de usuario	Puede cambiar el logotipo de usuario que aparece en el fondo y que se visualiza durante el modo silencio A/V. Consulte la página 28.
Proyección	Ajusta la posición de proyección, según la ubicación del proyector relativa a la pantalla. Consulte la página 6. "Frontal" "Frontal/Techo" "Posterior" "Posterior/Techo" Si mantiene pulsado el botón [A/V Mute] unos 5 segundos, podrá cambiar la configuración de proyección de las siguientes formas: Frontal ↔ Frontal/Techo Posterior ↔ Posterior/Techo

Submenú	Función
Operación	**Direct Power On:** Establece si la alimentación directa está habilitada ("On") o deshabilitada ("Off"). Cuando está configurado como "On" y se deja el cable de alimentación conectado a una toma de corriente, el proyector se puede encender automáticamente cuando vuelva la corriente después de un apagón. **Desconexión automática:** Establece si la proyección se detiene automáticamente en las siguientes situaciones. - Cuando no entre ninguna señal de imagen durante unos 30 minutos. - Cuando la cubierta de la lente esté cerrada y no se realice ninguna operación durante unos 30 minutos. Cuando la Desconexión automática está activada "On", se apaga después de 30 minutos. Cuando está desactivada "Off", el proyector y la lámpara siguen encendidos. Cuando termine de usar el proyector, apáguelo y desconecte el cable. **Modo alta altitud:** Cuando utilice el proyector a una altitud superior a los 1.500 m, configúrelo como "On".
Link 21L	Ajusta si se está usando el software de utilidades EMP Link 21L o no. Para habilitar el EMP Link 21L, apague el proyector y espere a que se enfríe.
Idioma	Ajusta el idioma del sistema de menú y los mensajes que aparecen en pantalla.
Reset	Recupera los valores predeterminados de los ajustes "Visualización" y "Operación" del menú "Extendida" (excepto "Modo alta altitud"). Si desea recuperar los valores predeterminados de todos los ajustes del menú, consulte la sección "Restablecer todo" en la página 38.

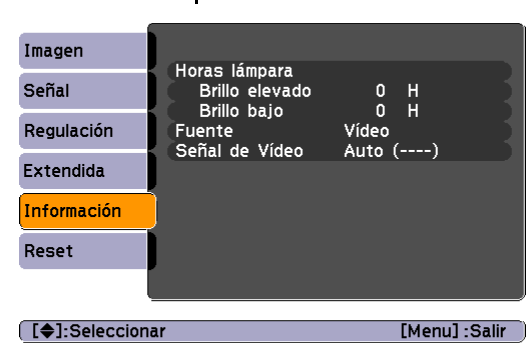
Menú "Información"

Le permite verificar el tipo de señales de imagen proyectadas y el estado del proyector.

Computadora/video RGB/video de componentes

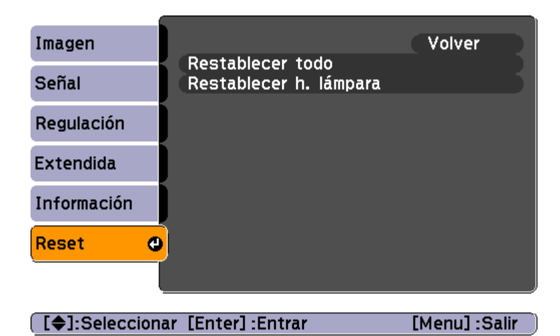


Video compuesto/S-video



Submenú	Función
Horas lámpara	Muestra el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara. Si se alcanza el tiempo de advertencia de la lámpara, los caracteres se muestran de color amarillo. Si se ha acumulado de 0 a 10 horas, el tiempo se expresa como "0H". De "10H" en adelante, se expresa en unidades de 1 hora.
Fuente	Muestra la fuente de las señales proyectadas actualmente.
Señal de entrada	Muestra los ajustes de la señal de entrada. (No aparece si la fuente de entrada es video compuesto o S-Video).
Resolución	Muestra la resolución de la entrada. (No aparece si la fuente de entrada es video compuesto o S-Video).
Señal de vídeo	Muestra el formato de la señal de video. (No aparece si son imágenes de computadora, de video RGB o de video de componentes).
Veloc. refresco	Muestra la frecuencia de actualización. (No aparece si la fuente de entrada es video compuesto o S-video).
Info sinc	La información de este menú puede ser necesaria en caso que solicite un servicio a su proveedor de productos Epson o al lugar más cercano. (No aparece si la fuente de entrada es video compuesto o S-video).

Menú "Reset"



Submenú	Función
Restablecer todo	Recupera los ajustes predeterminados de todas las opciones de menú. Los ajustes de "Entrada Ordenador", "Zoom", "Cambio de imagen", "Logotipo de usuario", "Horas lámpara" e "Idioma" no recuperarán sus valores predeterminados.
Restablecer h. lámpara	Borra el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara y pone el contador a "0H". Utilice esta opción cuando sustituya la lámpara.

Mantenimiento

En esta sección, se describen tareas de mantenimiento tales como la limpieza del proyector y la sustitución de piezas consumibles.

Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.

Limpieza del proyector

Limpie la superficie del proyector frotándola con cuidado con un paño suave.

Si el proyector está muy sucio, humedezca el paño y añada un poco de detergente neutro. Después, escurra bien el paño antes de limpiar con él la superficie del proyector. Cuando termine, seque la superficie con un paño suave y seco.



No use sustancias volátiles tales como cera, alcohol o disolvente para limpiar la superficie del proyector. Podrían deformar el proyector y estropear su revestimiento.

Limpieza de la lente

Use un soplador de aire disponible en tiendas o un papel de limpieza de lentes para limpiar la lente con cuidado.

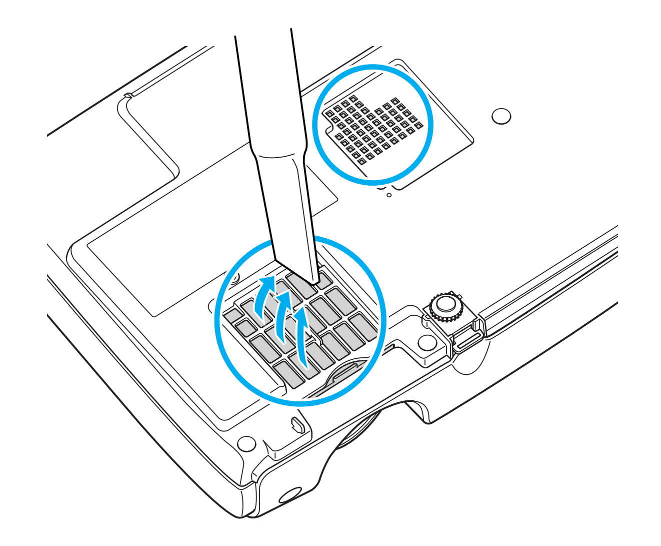


No frote la lente con objetos duros ni la someta a golpes, pues es muy frágil.

Limpieza del filtro de aire y de las rejillas de ventilación de entrada

Si se acumula polvo en el filtro de aire o en las rejillas de ventilación de entrada, podría aumentar la temperatura interna del proyector, lo que puede dar lugar a problemas de funcionamiento o al acortamiento de la vida útil del motor óptico.

Se recomienda limpiar estas piezas al menos una vez cada tres meses. Límpielas más a menudo si utiliza el proyector en ambientes con mucho polvo.





Si se rompen los filtros del aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después de limpiarlos, deberá sustituirlos. Utilice un filtro de aire nuevo. Consulte la sección *"Sustitución del filtro de aire" en la página 44**.*

Sustitución de los productos consumibles

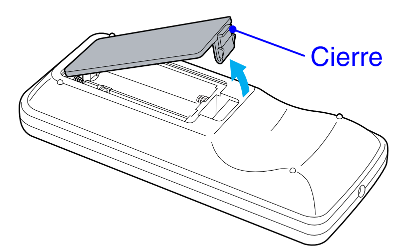
En esta sección, se explica cómo sustituir las pilas del control remoto, la lámpara y los filtros de aire.

Sustitución de las pilas

Si ocurren demoras en la respuesta del control remoto o si no funciona después de no usarlo durante algún tiempo, es probable que las pilas están descargadas. Cambie las pilas. Tenga a mano dos pilas alcalinas tamaño AAA de repuesto.

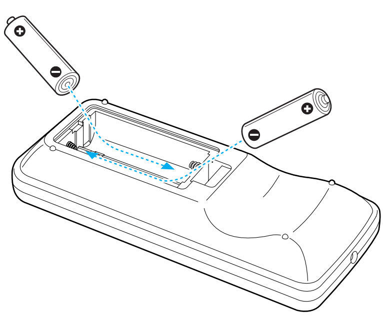
1 **Retire la cubierta de las pilas.**

Mientras empuja el cierre de la cubierta del compartimento de las pilas, levante la cubierta.



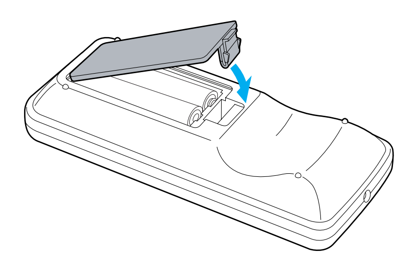
2 **Inserte las pilas.**

Fíjese en la posición de las marcas (+) y (–) en el compartimento de las pilas para asegurarse de que las coloca correctamente.



3 **Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.**

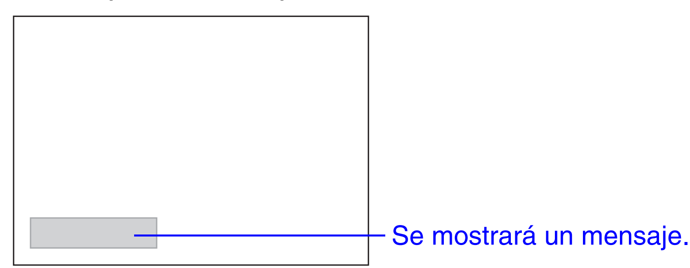
Presione la cubierta del compartimento hasta oír el clic que indica que está colocada en su sitio.



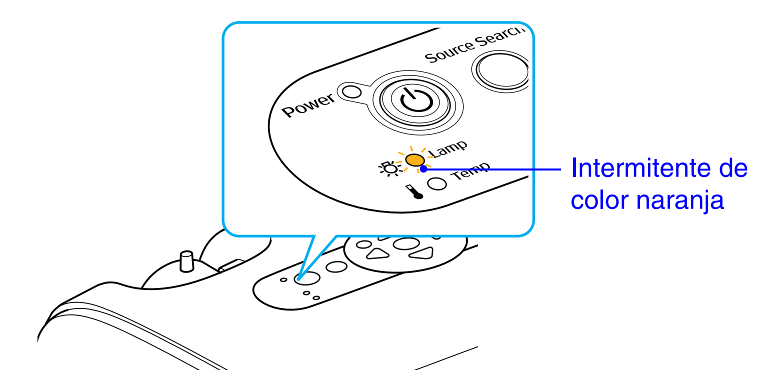
Período de sustitución de la lámpara

Hay que sustituir la lámpara cuando:

- Al empezar la proyección, aparece en la pantalla el mensaje "Reemplace la lámpara.".



- Cuando el indicador de la lámpara esté intermitente y de color naranja.



- La imagen proyectada se oscurezca o empiece a deteriorarse.



- *El mensaje de sustitución de la lámpara aparece al cabo de los siguientes períodos de tiempo con el objetivo de mantener el brillo y la calidad inicial de las imágenes proyectadas.*
  ·Si se usa con un brillo alto: unas 2.000 horas.
  ·Si se usa con un brillo bajo: unas 3.000 horas.
- *Si sigue utilizando la lámpara transcurrido este periodo, aumenta la probabilidad de que se rompa. Cuando aparezca el mensaje de sustitución de la lámpara, sustitúyala por una nueva lo antes posible, aunque todavía funcione.*
- *Según las características de la lámpara y cómo se haya usado, la lámpara se volverá más oscura o se fundirá antes de que aparezca el mensaje de aviso de sustitución. Tenga siempre una lámpara de repuesto preparada.*
- *Póngase en contacto con su proveedor de productos Epson para comprar una lámpara de repuesto (consulte la* *página 55**).*
- *La vida de la lámpara depende del modo seleccionado, las condiciones ambientales y el uso. Para prolongar la vida del proyector, apáguelo cuando no lo esté usando.*

Sustitución de la lámpara



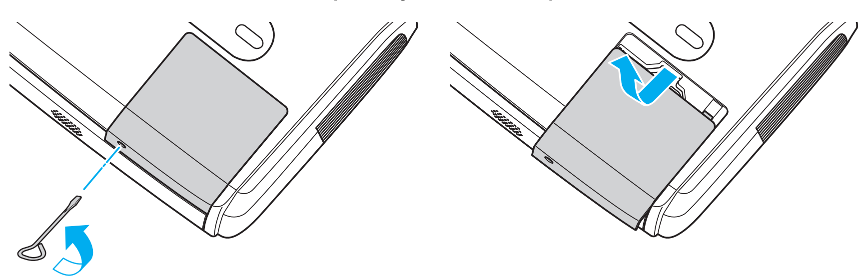
- *Si va a reemplazar la lámpara, es posible que el vidrio alrededor de la lámpara esté roto.*
  Si va a reemplazar la lámpara de un proyector instalado en el techo, tenga mucho cuidado al retirar la cubierta de la lámpara; podría caer vidrio roto del área de la lámpara y le podría caer en los hojos.
- *Espere hasta que la lámpara se haya enfriado lo suficiente antes de retirar la cubierta de la lámpara. Para que la lámpara disponga de tiempo suficiente para enfriarse después de desconectar la alimentación, espere aproximadamente una hora.*

1. **Después de apagar el proyector, y cuando haya sonado dos veces el pitido de confirmación, desconecte el cable de alimentación.**

2. **Espere hasta que la lámpara se haya enfriado, luego retire la cubierta de la lámpara de la base del proyector.**

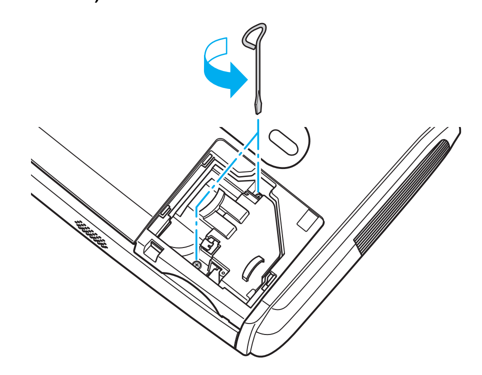
   Afloje el tornillo de fijación de la cubierta de la lámpara con el destornillador que acompaña a la lámpara de repuesto (o con su propio destornillador de estrella).

   Deslice la cubierta de la lámpara y levántela para sacarla.



3 Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara.

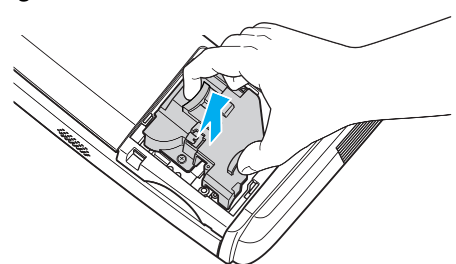
Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara con el destornillador que acompaña a la lámpara de repuesto (o con un destornillador de estrella).



4 Saque la lámpara.

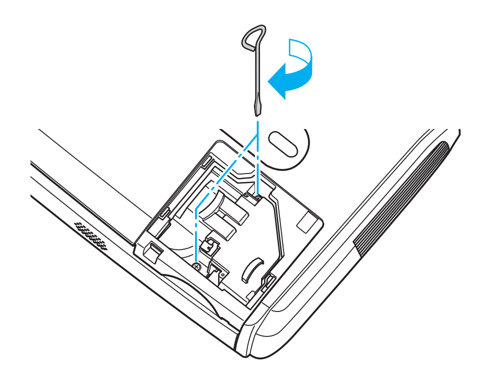
Sujete la lámpara como se indica en la ilustración siguiente y sáquela verticalmente del proyector.

Si la lámpara está rota, sustitúyela con una lámpara nueva o póngase en contacto con Epson para más instrucciones (consulte la página 55). Si cambia la lámpara usted mismo, tenga cuidado con los fragmentos de cristal.



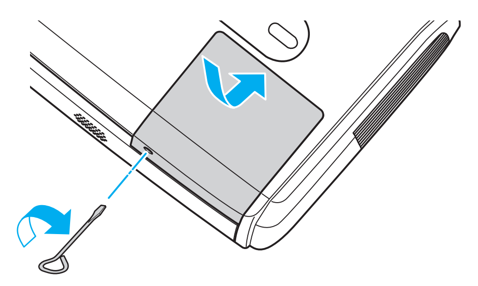
5 Instale la lámpara nueva.

Coloque la nueva lámpara en su sitio correctamente y luego apriete los dos tornillos.



6 Instale la cubierta de la lámpara.

Deslice la cubierta de la lámpara y apriete el tornillo de fijación de la cubierta.





- *Coloque la lámpara bien en su sitio. Si se retira la cubierta de la lámpara, ésta se apagará automáticamente como medida de seguridad. Además, la lámpara no se encenderá si ésta o su cubierta no están instaladas correctamente.*
- (Hg) *Este producto incluye una lámpara que contiene mercurio (Hg). Infórmese sobre las normas estatales y locales al respecto de su desecho o reciclado. No la tire a la basura.*

Reinicio del tiempo de funcionamiento de la lámpara

El proyector tiene un contador integrado que registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara. Cuando el tiempo de funcionamiento acumulado llega a cierto punto, aparece el mensaje de advertencia de sustitución. Por lo tanto, debe reiniciar el contador después de sustituir la lámpara por una nueva. Puede hacerlo con el menú de configuración.



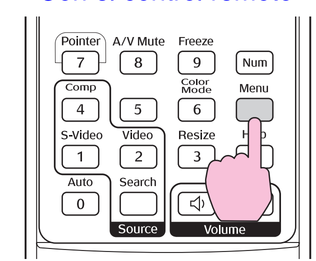
Sólo debe reiniciar el tiempo de funcionamiento después de haber cambiado la lámpara; de lo contrario, el período de sustitución de la lámpara no será indicado correctamente.

1 **Conecte el cable de alimentación y encienda el proyector.**

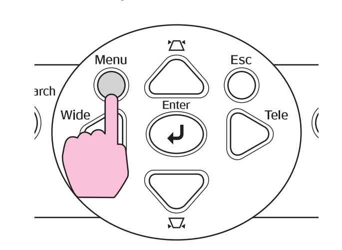
2 **Seleccione "Reset" en el menú de configuración y luego "Restablecer h. lámpara".**

Consulte los botones que puede utilizar y las funciones que realizan en la guía de la parte inferior de la pantalla.

Con el control remoto



Con el panel de control





3 **Cuando aparezca "¿Ejecutar?", seleccione "Sí".**

Se reiniciará el contador de funcionamiento de la lámpara.

Sustitución del filtro de aire

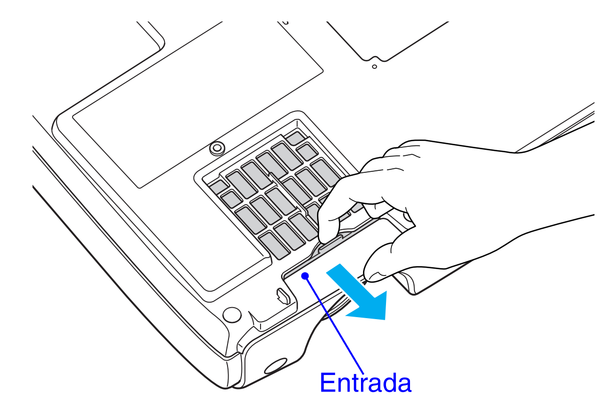
Si se rompe el filtro de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después de limpiarlo, deberá sustituirlo.

Se puede sustituir el filtro de aire incluso si el proyector está colgado del techo.

1 **Apague el proyector, y cuando haya sonado dos veces el pitido de confirmación, desconecte el cable de alimentación.**

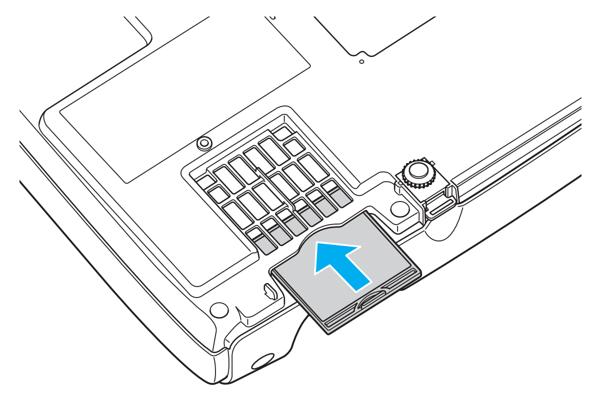
2 **Retire el filtro de aire.**

Ponga un dedo en la entrada de filtro de aire y deslícelo hacia adelante hasta sacarlo.



3 **Instale el nuevo filtro de aire.**

Deslice las cubierta del filtro de aire hacia afuera y empújelas hasta oír el clic que indica que está en su sitio.





Deseche los filtros de aire usados de acuerdo con las normas locales de residuos.
Marco del filtro de aire: Policarbonato, plástico ABS
Filtro: Espuma de poliuretano

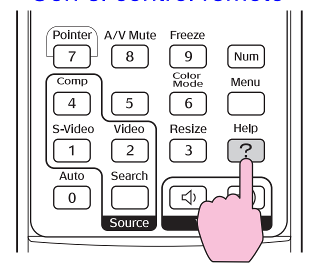
Solución de problemas

Uso del menú de Ayuda

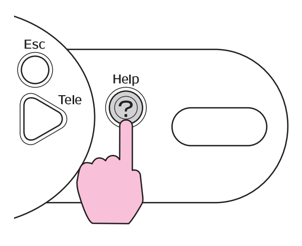
Si aparece un problema con el proyector, la función de Ayuda puede asistirle en resolverlo. Funciona con una serie de menús en el formato de preguntas y respuestas. Si la función de Ayuda no le brinda ninguna solución para el problema, consulte la sección "Solución de problemas" en la página 46.

1 **Abra el menú Ayuda.**

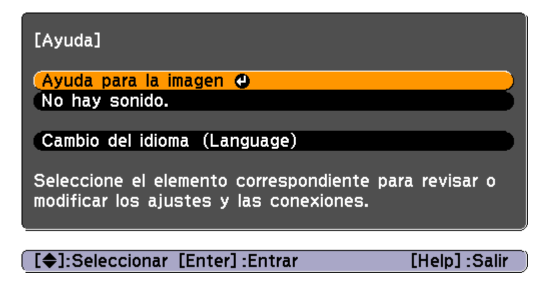
Con el control remoto



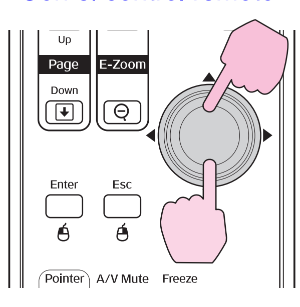
Con el panel de control



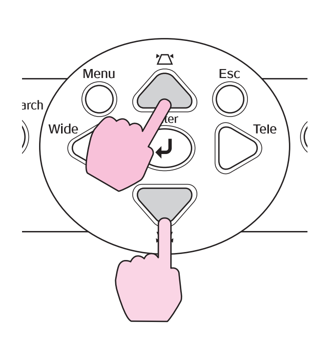
2 **Seleccione una opción de menú.**



Con el control remoto

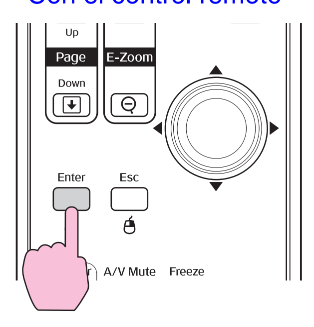


Con el panel de control

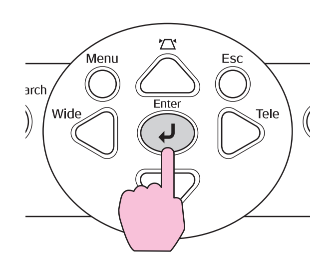


3 **Confirme la selección.**

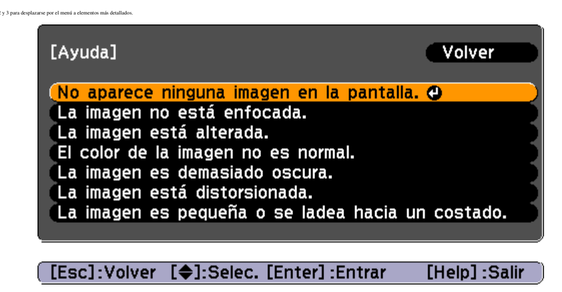
Con el control remoto



Con el panel de control



Repita los pasos 2 y 3 para desplazarse por el menú a elementos más detallados.



4 **Pulse el botón [Help] para salir del menú Ayuda.**

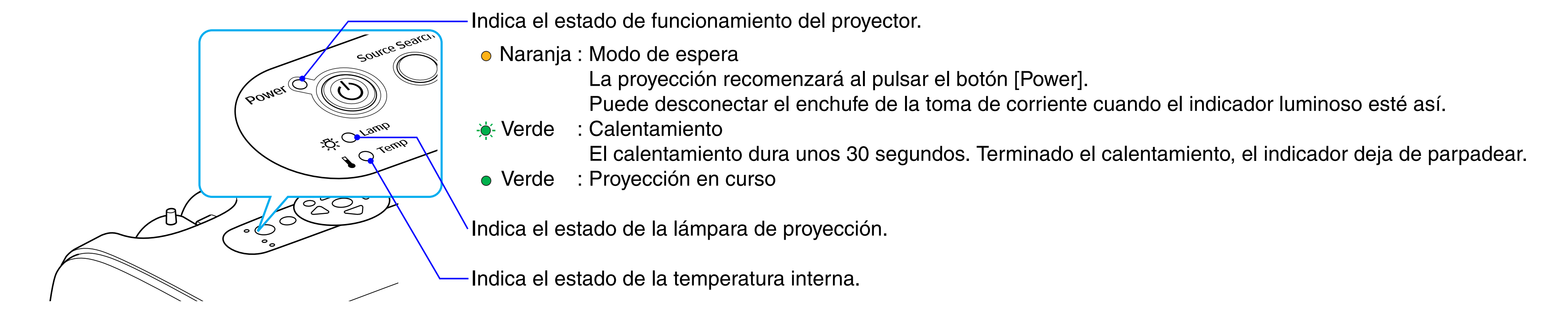
Solución de problemas

Si el proyector tiene un problema, primero examine los indicadores del proyector y consulte la siguiente sección "Estado de los indicadores".

Si los indicadores no revelan claramente cuál puede ser el problema, consulte la sección “Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda" en la página 49.

Estado de los indicadores

El proyector dispone de los tres siguientes indicadores que le avisan sobre el estado del funcionamiento del proyector.



En las tablas siguientes se muestra el significado de los indicadores y cómo solucionar los problemas que señalan.

Si todos los indicadores están apagados, compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente y que la alimentación esté siendo suministrada normalmente.

Indicador Power encendido de color rojo

Estado	Causa	Solución o estado
Power Rojo Rojo Rojo	Error interno	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y consulte a su proveedor o póngase en contacto con Epson según se indica en la sección "¿Necesita ayuda?" en la página 55.
Power Rojo Rojo	Error relacionado con el ventilador/ Error del sensor	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y consulte a su proveedor o póngase en contacto con Epson según se indica en la sección "¿Necesita ayuda?" en la página 55.
Power Rojo Rojo	Error de alta temperatura (sobrecalentamiento)	La lámpara se apagará automáticamente y se detendrá la proyección. Espere unos 5 minutos. Al cabo de unos 5 minutos, el proyector pasará al modo de espera. Verifique los dos puntos siguientes. Después, pulse el botón [Power] para volver a encenderlo. Verifique que el filtro de aire y la rejilla de ventilación estén limpios, y que el proyector no esté pegado a la pared. Si los filtros de aire están obstruidos, límpielos o cámbielos. Consulte la página 44. Si esto no soluciona el problema y el proyector continúa el sobrecalentamiento o los indicadores continúan indicando un problema cuando está encendido, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con Epson según se indica en la sección "¿Necesita ayuda?" en la página 55.
Power Rojo Rojo	Problema de la lámpara Fallo del temporizador de la lámpara La cubierta de la lámpara está abierta	Retire la lámpara y verifique si está rota. Consulte la página 41. Si la lámpara no está rota, vuelva a instalarla y luego encienda el proyector. Si la lámpara aún no se enciende, cámbiela por una lámpara nueva. Si esto no soluciona el problema, deje de usar el proyector y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Póngase en contacto Epson según se indica en la sección "¿Necesita ayuda?" en la página 55.
		Si la lámpara está rota, intente sustituirla o consulte a su distribuidor EPSON para más información (vea la página 55). Si cambia la lámpara usted mismo, tenga cuidado con los fragmentos de cristal. (No podrá realizar ninguna proyección hasta que no coloque la lámpara).
		Verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara estén bien instaladas. Si la lámpara o su cubierta no están bien instaladas, la lámpara no se encenderá.
		Si lo utiliza a una altitud aproximada de 1.500 m, configure "Modo alta altitud" como "On".

Indicador Lamp o Temp intermitente de color naranja

Estado	Causa	Solución o estado
Power Rojo (Lamp) ○ (Temp) Naranja	Aviso de temperatura elevada	(No hay ningún problema, pero si la temperatura sube otra vez demasiado, la proyección se detendrá automáticamente). Compruebe que el filtro de aire y la rejilla de ventilación del aire no estén obstruidos ni pegados a una superficie como, por ejemplo, una pared. Si el filtro de aire está obstruido, límpielo o cámbielo. Consulte la página 44.
Power ● (Lamp) Naranja (Temp) ○	Aviso de sustitución de la lámpara	Sustituya la lámpara por una nueva. Consulte la página 41. Si sigue usando la lámpara cuando ha terminado el período de reemplazo, es más probable que la lámpara se rompa. Reemplace la lámpara por una nueva lo antes posible. El indicador Power refleja el estado del proyector en el momento.



- *Si el proyector no funciona correctamente aunque los indicadores muestren un funcionamiento normal, consulte la sección "Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda" en la página siguiente.*
- *Si un indicador muestra un estado que no aparece en los cuadros anteriores, consulte a su proveedor o póngase en contacto con Epson según se indica en la sección "¿Necesita ayuda?" en la página 55.*

Cuando los indicadores no ofrecen ninguna ayuda

Si surge uno de los siguientes problemas y los indicadores no ofrecen ninguna solución, consulte las páginas de cada problema.

Problemas relacionados con las imágenes

- No hay imagen página 50

  No comienza la proyección, la zona de proyección está completamente negra, la zona de proyección está completamente azul, etc.
- La proyección se detiene de forma automática página 50
- Aparece el mensaje "No soportado." página 50
- Aparece el mensaje "Sin señal." página 51
- Las imágenes salen borrosas o desenfocadas página 51
- Las imágenes tienen interferencias o están distorsionadas página 52

  Aparecen problemas tales como interferencias, distorsión o patrones alternados de blanco y negro.
- La imagen no aparece entera o aparece demasiado pequeña página 52

  Únicamente se ve parte de la imagen.
- Los colores de la imagen no son correctos página 53

  Toda la imagen aparece de color morado o verde, en blanco y negro, los colores aparecen desvaídos, etc. (Los monitores de computadora y las pantallas LCD reproducen los colores de forma distinta, de manera que los colores proyectados por el proyector y los que aparecen en el monitor no coinciden necesariamente, pero esto no indica ningún fallo).
- Las imágenes salen demasiado oscuras página 53
- No aparece nada en el monitor externo página 53

Problemas cuando comienza la proyección

- El proyector no se enciende página 53

Otros problemas

- No se escucha ningún sonido o se escucha muy bajo página 54
- El control remoto no funciona página 54

Problemas relacionados con las imágenes

■ No hay imagen

Verifique	Solución
¿Ha pulsado el botón [Power]?	Pulse el botón [Power] para encender el proyector.
¿Están apagados los indicadores?	El cable de alimentación no está conectado correctamente o el suministro de alimentación no es normal. Conecte bien el cable de alimentación del proyector. Consulte la *Guía de instalación*. Verifique que la toma de corriente funcione.
¿Está activado el modo Silencio A/V?	Pulse el botón [A/V Mute] del control remoto para cancelar el modo silencio. Consulte la página 19.
¿Ha definido correctamente los ajustes del menú de configuración?	Reinicie todos los ajustes. Consulte la página 38.
¿La imagen proyectada aparece completamente negra?	Puede que algunas imágenes de entrada, tales como protectores de pantalla, sean completamente negras.
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	Si conecta el proyector a una fuente de video compuesto o de S-video, use la opción de menú "Señal de vídeo" para seleccionar el formato de señal. Consulte la página 33.
¿Sigue cerrada la cubierta de la lente?	Abra la cubierta de la lente.

■ La proyección se detiene de forma automática

Verifique	Solución
¿El ajuste "Desconexión automática" está configurado como "On"?	Si no desea usar el modo Desconexión automática, cambie el ajuste de "Desconexión automática" por "Off". Consulte la página 36.

■ Aparece el mensaje "No soportado.".

Verifique	Solución
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	Si conecta el proyector a una fuente de video compuesto o de S-video, use la opción de menú "Señal de vídeo" para seleccionar el formato de señal. Consulte la página 33.
Si se proyectan imágenes desde una computadora, ¿coincide el modo con la frecuencia y resolución de las señales de la imagen?	En la documentación de su computadora encontrará las instrucciones para cambiar la resolución y la frecuencia de las señales de imagen procedentes de la computadora. Consulte la sección “Lista de pantallas de monitor compatibles" en la página 61.

■ Aparece el mensaje "Sin señal.".

Verifique	Solución
¿Están conectados correctamente los cables?	Compruebe que todos los cables necesarios para la proyección están conectados de forma segura. Consulte la *Guía de instalación*.
¿Ha seleccionado el puerto de entrada de video correcto?	Pulse el botón [Comp], [S-Video] o [Video] del control remoto, o bien el botón [Source Search] del control remoto o del panel de control del proyector para cambiar la imagen.
¿Está encendida la computadora o la fuente de video?	Encienda dichos dispositivos.
Si está proyectando imágenes desde una computadora portátil, ¿se están emitiendo al proyector las señales de imagen?	Si las señales de imagen solamente se emiten al monitor de la computadora portátil, debe cambiar la salida por un destino externo además del monitor de la computadora portátil. En algunos modelos de computadoras portátiles, cuando las señales de imagen se emiten de forma externa, ya no aparecen en el monitor LCD. Consulte le documentación de su computadora, con un título similar a "Salida externa" o "Conexión a un monitor externo", Si se realiza la conexión con el proyector encendido, es posible que no funcione la tecla [Fn], que cambia la señal de video de la computadora por salida externa. Apague el proyector y la computadora y vuelva a encenderlos. Consulte la *Guía de instalación*.

■ Las imágenes salen borrosas o desenfocadas

Verifique	Solución
¿Se ha ajustado correctamente el enfoque?	Utilice el anillo de enfoque del proyector para ajustar el enfoque.
¿El proyector se encuentra a la distancia correcta?	Compruebe que el proyector está a a la distancia correcta. Consulte la página 57.
¿El valor de ajuste de keystone (distorsión trapezoidal) es excesivo?	Disminuya el ángulo de proyección para reducir la cantidad de corrección trapezoidal. Consulte la *Guía de instalación*.
¿El valor de ajuste de zoom es demasiado pequeño?	Aumente el valor de ajuste de zoom. Consulte la *Guía de instalación*.
¿Se ha empañado la lente?	Si se lleva repentinamente el proyector de un ambiente frío a un ambiente caliente o si la temperatura ambiente cambia bruscamente, la superficie de la lente se puede empañar, con lo que las imágenes proyectadas serán borrosas. Deje el proyector en la habitación aproximadamente una hora antes de usarlo. Si se empaña la lente, apague el proyector y espere a que desaparezca la condensación.

■ Las imágenes tienen interferencias o están distorsionadas

Verifique	Solución
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?	Si conecta el proyector a una fuente de video compuesto o de S-video, use la opción de menú "Señal de vídeo" para seleccionar el formato de señal. Consulte la página 33.
¿Están conectados correctamente los cables?	Compruebe que todos los cables necesarios para la proyección están conectados de forma segura. Consulte la *Guía de instalación*.
¿Utiliza un cable de extensión?	Si ha enchufado un cable de extensión, la interferencia eléctrica puede afectar a las señales.
Si está proyectando imágenes de una computadora, ¿ha seleccionado la resolución correcta?	Configure la computadora de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. Consulte la sección "Lista de pantallas de monitor compatibles" en la página 61.
Para imágenes de computadora, ¿ha ajustado correctamente los ajustes Sync. y Tracking?	Pulse el botón [Auto] del control remoto o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar un ajuste automático. Si las imágenes no se han ajustado correctamente con el ajuste automático, puede ajustarlas con las funciones "Sincronización (Sync.)" y "Tracking". Consulte la página 12.

■ La imagen no aparece entera o aparece demasiado pequeña

Verifique	Solución
¿Ha configurado correctamente la proporción dimensional?	Pulse el botón [Resize] del control remoto. Consulte la página 20.
¿La imagen sigue ampliada por la función E-Zoom (zoom electrónico)?	Pulse el botón [Esc] del control remoto para cancelar la función E-Zoom. Consulte la página 21.
¿Ha configurado correctamente el ajuste "Posición"?	Si proyecta imágenes de una computadora o de video RGB, pulse el botón [Auto] del control remoto, o el botón [Enter] del panel de control del proyector, para realizar el ajuste automático. Si las imágenes no se han ajustado correctamente con la función de ajuste automático, ajústelas manualmente con la opción de menú "Posición". Si entran señales que no sean imágenes de computadora RGB analógicas o de video RGB, ajústelas manualmente con la opción de menú "Posición". Consulte la página 16.
¿Está configurada la computadora para la presentación dual en pantalla?	Si está activada la pantalla dual en las Propiedades de pantalla del Panel de control de la computadora, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla de la computadora. Para ver toda la imagen en la pantalla de la computadora, desactive el ajuste de pantalla dual. Consulte la documentación del driver de video de la computadora.
Si está proyectando imágenes de una computadora, ¿ha seleccionado la resolución correcta?	Configure la computadora de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. Consulte la sección "Lista de pantallas de monitor compatibles" en la página 61.

Los colores de la imagen no son correctos

Verifique	Solución
¿Los ajustes de señal de entrada corresponden a las señales del dispositivo conectado?	Si conecta el proyector a una fuente de video compuesto o de S-video, use la opción de menú "Señal de vídeo" para seleccionar el formato de señal. Consulte la sección "Lista de pantallas de monitor compatibles" en la página 61.
¿Ha configurado correctamente el brillo de la imagen?	Use la opción de menú "Brillo" para ajustar el brillo. Consulte la página 32.
¿Están conectados correctamente los cables?	Compruebe que todos los cables necesarios para la proyección están conectados de forma segura. Consulte la *Guía de instalación*.
¿Ha configurado correctamente el contraste de la imagen?	Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. Consulte la página 32.
¿Ha configurado correctamente el color?	Use la opción de menú "Ajuste de color" para ajustar el color. Consulte la página 32.
¿Ha configurado correctamente la saturación y el tono o matiz del color?	Use las opciones de menú "Intensidad del color" y "Tono" para ajustar el color y el tono. Consulte la página 32.

Las imágenes salen demasiado oscuras

Verifique	Solución
¿Ha configurado correctamente el brillo y la luminancia de la imagen?	Use las opciones de menú "Brillo" y "Control del brillo" para ajustar el brillo y la luminancia. Consulte la página 32.
¿Ha configurado correctamente el contraste de la imagen?	Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. Consulte la página 32.
¿Ya tiene que reemplazar la lámpara?	Cuando la lámpara se acerca al final de su vida útil, las imágenes se vuelven más oscuras y disminuye la calidad del color. Cuando esto suceda, debe sustituir la lámpara por otra nueva. Consulte la página 41.

No aparece nada en el monitor externo

Verifique	Solución
¿Se proyectan imágenes procedentes de un puerto que no es el de la computadora?	Las únicas imágenes que se pueden ver en un monitor externo son las del puerto Computer. No puede emitir imágenes procedentes de un aparato de video a un monitor externo. Consulte la página 30.

Problemas cuando comienza la proyección

El proyector no se enciende

Verifique	Solución
¿Ha pulsado el botón [Power]?	Pulse el botón [Power] para encender el proyector.

Verifique	Solución
¿Están apagados todos los indicadores?	El cable de alimentación no está conectado correctamente o no hay suministro de corriente. Conecte bien el cable de alimentación del proyector. Consulte la *Guía de instalación*. Compruebe que funcione el disyuntor para ver si se suministra corriente.
¿Los indicadores se encienden y apagan cuando se toca el cable de alimentación?	Probablemente haya un mal contacto en el cable de alimentación, o el cable sea defectuoso. Vuelva a enchufar el cable de alimentación. Si esto no soluciona el problema, deje de usar el proyector y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y póngase en contacto con Epson (vea la página 55).

Otros problemas

■ No se escucha ningún sonido o muy bajo

Verifique	Solución
¿Está conectada correctamente la fuente de audio?	Compruebe que el cable esté conectado al puerto de audio.
¿El volumen está ajustado al mínimo?	Ajuste el volumen de manera que se pueda escuchar el sonido. Consulte la página 17.
¿Está activado el modo Silencio A/V?	Pulse el botón [A/V Mute] del control remoto para cancelar la función Silencio A/V. Consulte la página 19.
¿Sigue cerrada la cubierta de la lente?	Abra la cubierta de la lente.

■ El control remoto no funciona

Verifique	Solución
¿El emisor de infrarrojos del control remoto está mirando a la parte frontal o posterior del proyector, o hacia la pantalla?	Coloque el control remoto mirando hacia el proyector o la pantalla. El ángulo de funcionamiento del control remoto es de unos ±30º (horizontal) y de unos ±15º (vertical).
¿El control remoto está demasiado lejos del proyector?	El campo de funcionamiento del control remoto es aproximadamente 6 metros.
¿El receptor de infrarrojos del control remoto está expuesto a la luz solar directa o a una luz fuerte de lámparas fluorescentes?	Instale el proyector en un lugar donde el receptor de infrarrojos del control remoto no se vea expuesto a ninguna luz fuerte.
¿Las pilas están gastadas, o están insertadas incorrectamente?	Ponga pilas nuevas y compruebe que están colocadas de forma correcta. Consulte la página 40.
¿Ha pulsado algún botón del control remoto más de 30 segundos?	Si pulsa durante más de 30 segundos un botón del control remoto, el control deja de enviar señales (desconexión automática del control remoto). El objetivo es reducir el consumo de energía de las pilas si se coloca algo encima del control remoto. Cuando se deje de pulsar el botón, el control remoto volverá a funcionar normalmente.

¿Necesita ayuda?

Epson provee asistencia técnica a través de servicios de soporte electrónico y servicio telefónico automatizado 24 horas al día, como se indica en la tabla siguiente:

Servicio electrónico

Servicio	Acceso
Soporte Técnico en World Wide Web	Desde Internet, puede comunicarse con la página de soporte técnico Epson en **http://latin.epson.com**. Después de seleccionar el producto, puede visualizar las preguntas y respuestas frecuentes, descargar la documentación del producto y recibir consejos técnicos por correo electrónico.

Servicio telefónico

País	Número de teléfono
Argentina	(54 11) 5167-0300
Chile	(56 2) 230-9500
Colombia	(57 1) 523-5000
Costa Rica	(50 6) 210-9555 (800) 377-6627
México México, D.F. Resto del país	 (52 55) 1323-2052 (01 800) 087- 1080
Perú	(51 1) 418-0210
Venezuela	(58-212) 240-1111

Antes de llamar, tenga preparada la siguiente información:

- Nombre del producto (Epson PowerLite S4)
- Número de serial del producto (ubicado en la parte inferior del proyector)
- Fuente de video (computadora, unidad reproductora DVD, etc.) y como está conectada
- Descripción del problema

Apéndice

Accesorios opcionales y productos consumibles

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles a la venta si los necesita. Esta lista de accesorios opcionales está actualizada hasta enero de 2005. Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin previos aviso. La disponibilidad varía según el país.

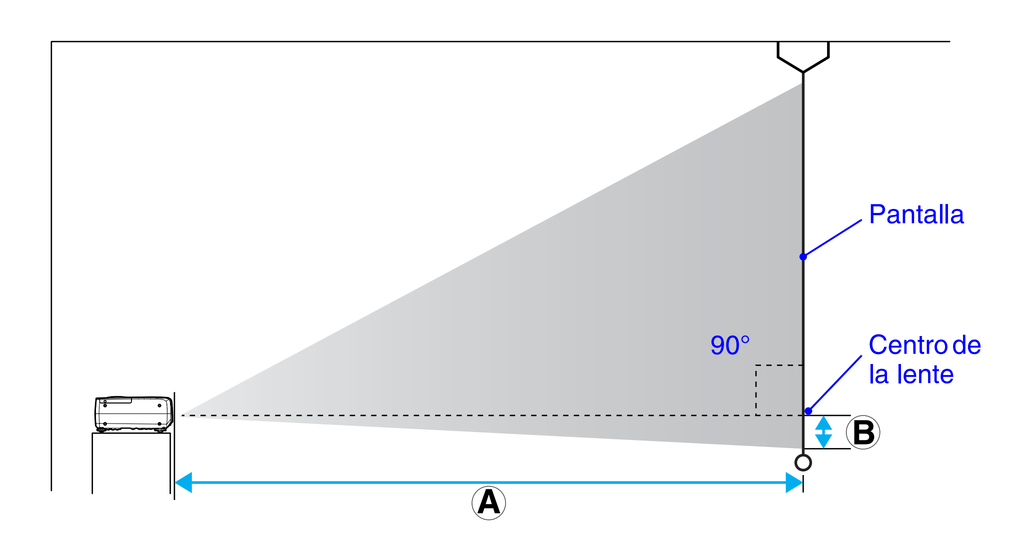
Número de pieza	Nombre de pieza
V13H010L36	Lámpara de repuesto
V13H134A08	Kit de filtro de aire (2)
ELPSC09	Pantalla portátil de 83,6 pulgadas (proporción dimensional 4:3)
ELPMBUNI	Soporte para fijación en techo
ELPMBFCP	Bandeja de fijación en techo
ELPMBSEC	Kit de cable de fijación para el soporte para fijación en techo
ELPMBAPL	Adaptador de suspensión
ELPMBACC	Soporte regulable de techo
ELPSV01	Cable S-Video
ELPKC19	Cable de video de componentes (3 m/9,8 pies) para mini D-Sub de 14 patillas/RCA×3
ELPDA01	Amplificador de distribución
ELPKS35-S	Maletín Samsonite® con ruedas
ELPKS43	Maletín Samsonite blando para proyector y una computadora portátil
ELPKS54	Maletín rígido ATA
V12H162020	ELPDC05 Reproductor de imágenes de alta resolución
ELPSL01	Seguro antirrobos Kensington®

Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

Consulte la tabla siguiente a la hora de elegir la mejor posición para la imagen proyectada. Los valores son orientativos.

Unidades: cm Unidades: cm Unidades: cm

Tamaño de la pantalla 4:3		Distancia de proyección Ⓐ Mínima (Ajuste de zoom Wide) a Máxima (Ajuste de zoom Tele)	Desplazamiento Ⓑ Mínima (Ajuste de zoom Wide) a Máxima (Ajuste de zoom Tele)
30”	61 × 46 (24 × 18)	de 87 a 119	de 4 a -2
40”	81 × 61 (32 × 24)	de 117 a 159	de 6 a -3
50”	100 × 76 (39 × 30)	de 147 a 200	de 7 a -4
60”	120 × 90 (47 × 35)	de 177 a 240	de 9 a -4
80”	160 × 120 (63 × 47)	de 237 a 321	de 12 a -6
100”	200 × 150 (79 × 59)	de 297 a 402	de 14 a -7
120”	240 × 180 (94 × 71)	de 357 a 483	de 17 a -9
150”	300 × 230 (118 × 91)	de 447 a 605	de 22 a -11
200”	410 × 300 (161 × 118)	de 597 a 807	de 29 a -15
300”	610 × 460 (240 × 181)	de 897 a 1212	de 43 a -22



Glosario

A continuación, se explican el significado de algunos términos usados en este manual que quizás desconozca o que no se han explicado en el texto de este manual. Puede obtener más información en otras publicaciones.

Cierre de seguridad	Un cable disponible en tiendas que se puede fijar el proyector como medida antirrobo. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver fabricado por Kensington.
Contraste	El brillo relativo de las zonas claras y oscuras de una imagen se puede aumentar o reducir a fin de hacer que el texto y los gráficos destaquen más claramente, o para suavizarlos.
Dolby Digital	Formato de sonido desarrollado por Dolby Laboratories. El estéreo normal es un formato de 2 canales que usa dos altavoces. Dolby Digital es un sistema de 6 canales (5,1 canales) que añade un altavoz central, dos altavoces traseros y un altavoz para sonidos graves ("sub-woofer").
Entrelazada	Método de escaneado de imágenes que divide los datos de imágenes en líneas horizontales finas mostradas de izquierda a derecha y de la parte superior a la parte inferior de la pantalla. Las líneas pares y las líneas impares se muestran de forma alterna.
Frecuencia de actualización (Veloc. refresco)	El elemento emisor de luz de una pantalla conserva la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto. Por ese motivo, la imagen debe ser escaneada varias veces por segundo para actualizar el elemento emisor de luz. El número de actualizaciones se denomina "Frecuencia de refresco o de actualización", y se expresa en hertzios (Hz).
HDTV	Acrónimo en inglés de "televisión de alta definición" (High-Definition Television). Son los sistemas de alta definición que cumplen las siguientes condiciones. Resolución vertical de 750 p o 1.125 i o mayor (p = progresivo, i = entrelazada) Proporción dimensional de pantalla de 16:9 Recepción y reproducción (o salida) de audio Dolby Digital
Modo Comprimir	En este modo, las imágenes de pantalla ancha del modo 16:9 se comprimen en la dirección horizontal para guardarlas en el soporte de grabación como imágenes 4:3. Cuando el proyector reproduce estas imágenes en el modo comprimido, recuperan su formato original de 16:9.
Progresivo	Método de escaneado de imágenes que escanea los datos de imagen de forma secuencial de arriba a abajo para crear una imagen única.
Proporción dimensional	Relación entre la longitud y la altura de una imagen. Las imágenes de HDTV tienen una proporción dimensional de 16:9 y aparecen alargadas. La proporción dimensional de las imágenes estándar es de 4:3.
SDTV	Acrónimo en inglés de "televisión de definición normal" (Standard Definition Television). Son los sistemas de televisión que no cumplen las condiciones de la televisión de alta definición.
sRGB	Estándar internacional para intervalos de color que permite que los colores reproducidos por aparatos de video puedan manipularse fácilmente en sistemas operativos informáticos y en Internet. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, configure el proyector y la fuente de señales conectada como sRGB.
SVGA	Tipo de señal de video con una resolución de 1.024 (horizontal) × 600 puntos (vertical) usada en computadoras compatibles con IBM PC/AT.
S-Video	Señal de video que tiene un componente de luminancia y componente de color separados para proporcionar una calidad de imagen mejor. Son imágenes que constan de dos señales independientes: Y (señal de luminancia) y C (señal de color).
SXGA	Tipo de señal de video con una resolución de 1.024 (horizontal) × 1024 puntos (vertical) usada en computadoras compatibles con IBM PC/AT.

Sync. (sincronización)	La salida de señales de las computadoras y aparatos de video RGB tiene una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. El procedimiento que hace coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se denomina "sincronización". Si las señales no están sincronizadas, podrían ocurrir problemas tales como imágenes intermitentes, borrosas o con interferencias horizontales.
Temp. color	La temperatura de un objeto emisor de luz. Si la temperatura del color es alta, los colores presentan un tono azulado. Si la temperatura del color es baja, los colores presentan un tono rojizo.
Tracking	La salida de señales de las computadoras y aparatos de video RGB tiene una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. El procedimiento que hace coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se denomina "tracking". Si el "tracking" no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas.
USB	Siglas del bus serie universal (“Universal Serial Bus”). USB es una interfaz para conectar computadoras personales a dispositivos periféricos que sólo admiten una velocidad baja de transmisión de datos.
VGA	Tipo de señal de video con una resolución de 1.024 (horizontal) × 480 puntos (vertical) usada en computadoras compatibles con IBM PC/AT.
Video de componentes	Señales de video que tienen separadas las señales de brillo de video de las señales de color para conseguir imágenes de mejor calidad. En televisores de alta definición (HDTV), son las imágenes compuestas de tres señales independientes: Y (señal de luminancia), Pb y Pr (señales de diferencia de color).
Video compuesto	Señales de video que tienen mezcladas las señales de brillo de video con las señales de color. Es el tipo de señales utilizado en los aparatos de video domésticos (formatos NTSC, PAL y SECAM). La señal portadora Y (señal de luminancia) y la señal croma (color) que aparecen en la barra de colores se superponen para formar una sola señal.
XGA	Tipo de señal de video con una resolución de 1.024 (horizontal) × 1024 puntos (vertical) usada en computadoras compatibles con IBM PC/AT.

Lista de comandos ESC/VP21

Lista de comandos

Cuando se envía un comando de encendido al proyector, éste se enciende y entra en el modo de calentamiento. Cuando se enciende, responde con dos puntos ":" (3Ah).

Cuando el proyector ejecuta un comando, envía ":" y espera a recibir el siguiente comando.

Si el procesamiento de un comando termina con un error, el proyector emitirá un mensaje de error y después enviará el código ":".

Elemento		Comando
Alimentación ON/OFF (encendido/apagado)	On	PWR ON
	Off	PWR OFF
Selección de señal	Computadora (Auto)	SOURCE 1F
	Computadora1	SOURCE 11
	Video de componentes	SOURCE 14
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
Silencio A/V ON/OFF (activado/desactivado)	On	MUTE ON
	Off	MUTE OFF
Selección de Silencio A/V	Negro	MSEL 00
	Azul	MSEL 01
	Logotipo de usuario	MSEL 02

* Cuando envíe cualquiera de los comandos anteriores, inserte un código de retorno (CR) (0Dh) al final.

Disposición de los cables

Conexión USB

Forma del conector: USB (tipo B)

<En el proyector>

(tipo B)

<En la computadora>

Lista de pantallas de monitor compatibles

Quizás sea posible proyectar señales que no figuren en la tabla. Sin embargo, es posible que no todas las funciones sean compatibles.

Computadora/Video RGB

Señal	Frecuencia de actualización (Hz)	Resolución de la fuente (puntos)	Resolución proyectada*2 (puntos)
VGA	60	640×480	800×600
VGAEGA		640×350	800×438
VESA	60/72/75/85, iMac*1	640×480	800×600
SVGA	56/60/72/75/85, iMac*1	800×600	800×600
XGA	60/70/75/85, iMac*1	1024×768	800×600
SXGA	70/75/85	1152×864	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	800×600
SXGA	60/75/85	1280×1024	750×600
MAC13 pulg.		640×480	800×600
MAC16 pulg.		832×624	800×600
MAC19 pulg.		1024×768	800×600
MAC19 pulg.	60	1024×768	800×600
MAC21 pulg.		1152×870	794×600
SDTV (625i)	50	720×576	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	800×600
SDTV (525p)	60	640×480	800×600
HDTV(750p)	60	1280×720	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	800×450

*1: La conexión no es posible si el aparato no tiene un puerto de salida VGA.

*2: Valor cuando el zoom configurado es el máximo.

Video de componentes/Video RGB

Señal	Frecuencia de actualización (Hz)	Resolución (puntos)*2	
		Proporción dimensional 4:3	Proporción dimensional 16:9
SDTV(525i) (D1)	60	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	800 ×600	800×450
SDTV (525p) (D2)	60	800×600	800×450
HDTV(750p) 16:9 (D4)	60	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	800×600	800×450

Video compuesto/S-Video

Señal	Frecuencia de actualización (Hz)	Resolución (puntos)*2	
		Proporción dimensional 4:3	Proporción dimensional 16:9
TV (NTSC)	60	800×600	800×450
TV (PAL, SECAM)	50	800×600	800×450

Especificaciones

Dimensiones	327 (L) × 87 (A) × 247 (P) mm (pies excluidos)
Tamaño del panel	1,27 cm (0,5 pulg.)
Método de proyección	Matriz activa de polisilicio TFT
Resolución	SVGA 480.000 píxeles (800 (L) × 600 (A) puntos) × 3
Proporción de contraste	500:1
Brillo	1800 lúmenes ANSI (brillo alto) 1500 lúmenes ANSI (brillo alto)
Ajuste del enfoque	Manual
Ajuste del zoom	Electrónico (aprox. 1:1.35)
Lámpara	Lámpara UHI, 170 W
Duración de la lámpara	2.000 horas (brillo alto) 3.000 horas (brillo bajo)
Altavoz	1 W monoauditivo
Fuente de alimentación	100-240 VAC 50/60 Hz de 2,2/1.0 A
Consumo	En funcionamiento: 250 W (100 a 120 V) 240 W (220 a 240 V) En espera:5 W(100 a 120 V) 6 W (220 a 240 V)
Altitud de funcionamiento	De 0 a 2.286 m (de 0 a 7.500 pies)
Temperatura de funcionamiento	+5 a +35°C (41 a 95°F) (Sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	-10 a +60°C (14 a 140°F) (Sin condensación)
Peso	Unos 2,6 kg
Ruido del ventilador	36 dB (brillo alto) 30 dB (brillo bajo)

Conectores	Computadora	1	Mini D-Sub de 15 patillas (hembra) Azul
	S-Video	1	Mini DIN de 4 patillas
	Video	1	1 toma RCA
	Entrada de audio	1	Toma RCA×2 (L,R)
	USB*	1	Conector USB (serie B)
	Monitor Out (Salida por monitor)	1	Mini D-Sub de 15 patillas (hembra) Negro

* La interfaz USB cumple la norma USB 1.1. No se garantiza que el conector USB funcione correctamente con todos los dispositivos compatibles con USB.

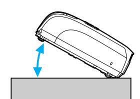
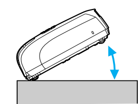


La vida de la lámpara depende del modo seleccionado, las condiciones ambientales y el uso. Para prolongar la vida del proyector, apáguelo cuando no lo esté usando.



En este proyector se usan ICs Pixelworks DNX™.

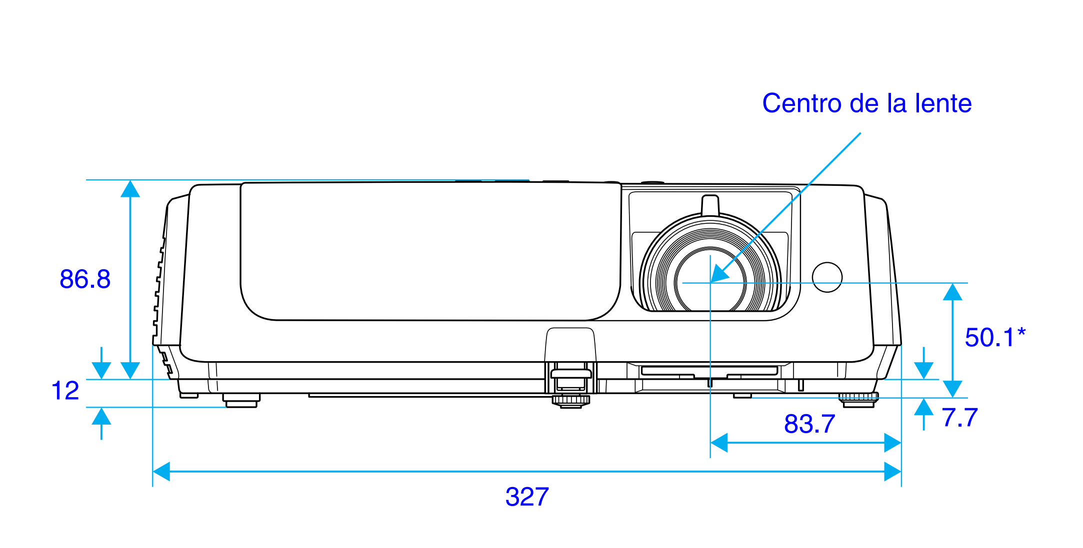
Ángulo de inclinación

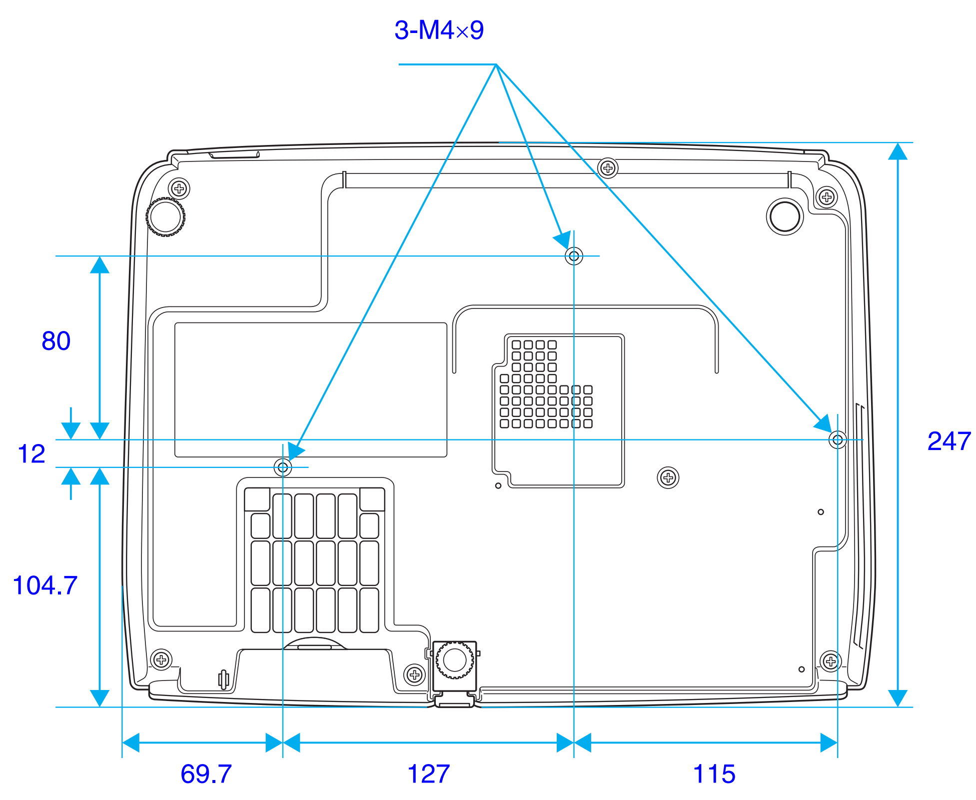
0°- 30°


0°- 30°

Si utiliza el proyector cuando está inclinado más de 30°, podría caerse y dañar el aparato.

Seguridad	EMC
EE.UU. UL60950-1	EE.UU. FCC Parte 15B clase B (DoC)

Dimensiones





*Distancia del centro de la lente al punto de fijación de la bandeja

Unidades: mm

Declaración de conformidad

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
De acuerdo con 47CFR, Parte 2 y 15 de computadoras personales y periféricos Clase B; y/o placas de CPU y fuentes de alimentación utilizadas con computadoras personales Clase B:

Nosotros:	EPSON AMERICA, INC.
Con domicilio en:	3840 Kilroy Airport Way
	MS: 3-13
	Long Beach, CA 90806
Número de teléfono:	562-290-5254

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto aquí identificado cumple con 47CFR Parte 2 y 15 de las normas de la FCC como dispositivo digital de Clase B. Cada producto comercializado es idéntico a la unidad representativa probada y declarada conforme con las normas. Los registros mantenidos siguen reflejando que puede esperarse que el equipo que se produce se encuentre dentro de las variaciones aceptadas, en función de la producción y prueba de cantidad según base estadística como exige la norma 47CFR §2.909. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar la interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

Nombre comercial:	EPSON
Tipo de producto	Proyector
Modelo:	EMP-S4

Declaración de conformidad con FCC

Para usuarios de Estados Unidos

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 de las normas FCC. Estas limitaciones están concebidas para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones realizadas en zonas residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias negativas a la recepción de radio o televisión. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzca interferencia en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias a la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el aparato, el usuario puede intentar corregir dicha interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del que utiliza el receptor.
- Solicite el asesoramiento del distribuidor o de un técnico experimentado de radio/TV.

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interfaz no blindado a este equipo invalidará la certificación FCC de dicho equipo y puede causar niveles de interferencia que superen los límites establecidos para él por la FCC. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable blindado de interfaz con este dispositivo. Si este equipo cuenta con más de un conector de interfaz, no deje cables conectados a interfaces no utilizadas. Los cambios o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa del fabricante pueden anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Servicio y garantía de productos Epson

1. Garantía limitada de productos Epson

Los productos Epson tienen garantía contra defectos de fabricación y materiales por operación de los mismos bajo condiciones de uso y manejo normales indicados en este *Manual del usuario*, durante el período especificado en la sección “Cobertura de garantía limitada”, a partir de la fecha de entrega al comprador por parte de Epson o de algún distribuidor autorizado Epson (vea “Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica”), dentro del país en el que fue comprado.

Epson también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner, baterías) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones de uso siempre que se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

2. Alcance de la garantía

Si Epson recibiera aviso de algún defecto durante el período de garantía, podrá, discrecionalmente, reparar o substituir el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de sustitución, el equipo sustituido pasará a propiedad de Epson. El equipo sustituto podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad de Epson y gozará con el remanente de la garantía del producto originalmente adquirido.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna originada por las fallas de funcionamiento del producto Epson. En cualquier caso la responsabilidad máxima de Epson para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a Epson o al canal de venta autorizado.

Epson no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por Epson aún cuando se entregue con los productos Epson. El software podrá ser garantizado por el fabricante del mismo, tal y como se mencione en la documentación que lo acompañe.

3. Limitaciones y exclusiones

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

3.1 Cuando los números de serie hayan sido retirados o alterados.

3.2 Cuando el producto Epson haya sufrido mal uso, modificaciones no autorizadas, funcionamiento o almacenamiento que se aparte de las especificaciones ambientales del producto.

3.3 Cuando el daño se deba al uso de suministros o consumibles que hayan sido rellenados o reentintados, así como daños causados por el uso de papeles inapropiados para las especificaciones del equipo.

3.4 Daños por desplazamiento inadecuado del equipo (empaque, instalación, mantenimiento, transporte).

3.5 Daños causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, rayos, terremotos, etc.), fluctuaciones de la corriente eléctrica, interacción con productos de otras marcas.

3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros autorizados de servicio Epson.

3.7 Derrames de sustancias sobre el producto.

3.8 Piezas plásticas exteriores rayadas o maltratadas.

3.9 Daños ocasionados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.

La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas, charolas) ni el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, baterías, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión, lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

4. Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar con la documentación de usuario para verificar que las funcionalidades del producto estén correctamente configuradas y ejecutar los diagnósticos allí señalados. Asimismo, para garantizar el óptimo funcionamiento del equipo, siempre use suministros originales Epson.

Para obtener el servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros autorizados de servicio Epson con una copia de su factura de compra o llamar a los Centros de asistencia técnica Epson (vea la lista por países, más adelante).

En el caso de que el cliente llame, se le pedirán los números de modelo y serie del producto, y se le podrán solicitar datos del lugar y la fecha de compra (la garantía sólo es válida en el país de compra).

Si el producto cuenta con cobertura en las instalaciones del cliente, el servicio se proporcionará el día hábil siguiente en las ciudades en las que Epson ofrezca este servicio.

En caso de que en su localidad no tenga un Centro autorizado de servicio cercano, por favor llame al Centro de asistencia técnica para que uno de nuestros representantes le indique la forma de obtener servicio.

4.1 Servicio por mensajería (disponible en algunos países en los que Epson tiene subsidiaria).
Si el cliente prefiere usar servicios de mensajería para mandar su equipo a reparación en garantía, deberá llamar a los teléfonos de los Centros de asistencia técnica de la subsidiaria dónde se le darán instrucciones de cómo mandar su equipo y la clave de su orden de servicio. El cliente pagará los gastos de transporte, seguro y embalaje.

Este servicio sólo se ofrece dentro del país de compra del producto.

5. Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable de la seguridad de toda información confidencial y propietaria, así como de mantener un respaldo actualizado de todos los archivos que permita restablecerlos en caso de daños. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación o reposición del software entregado con el equipo será facturada al cliente a las tarifas en vigor del Centro de servicio Epson. Esto mismo aplica si la falla es causada por un defecto del software propietario del cliente o “virus” informáticos.

Para obtener servicio en las instalaciones del cliente, éste deberá proporcionar: acceso al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento, seguridad para la salud del personal de Epson y sus herramientas de trabajo.

Cobertura de garantía limitada Epson

Modelo	Duración	Condiciones	Observaciones
Epson PowerLite	Dos años	Centro de servicio	La lámpara es un consumible

Servicio de asistencia técnica

Epson le ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a Epson, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de Epson: **http://www.latin.epson.com**

En Latinoamérica, llame a la oficina local o a su distribuidor autorizado.
Centros de servicio técnico:

Argentina	(54 11) 5167-0300	México	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 230-9500	Perú	(51 1) 418-0210
Colombia	(571) 523-5000	Venezuela	(58 212) 240-1111
Costa Rica	(50 6) 210-9555		

Si el país no se encuentra en la lista anterior, por favor comuníquese con la empresa que le vendió el producto. A través de Internet usted puede obtener información y ayuda en línea para todos los productos epson. Registre su equipo Epson en nuestra página de Internet, en
http://www.latin.epson.com/promos/registration.html

6. Soporte y servicio de garantía extendida

En algunos países, Epson le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Pueden obtenerse detalles a través de los Centros de asistencia técnica.

Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica

EPSON ARGENTINA S.A.
Avenida Belgrano 964/970
(1092), Buenos Aires,
Argentina
Tel: (54 11) 5167-0300
Fax: (54 11) 5167-0333
www.epson.com.ar

EPSON CHILE, S.A.
La Concepción 322
Providencia, Santiago
Tel: (56 2) 484-3400
Fax: (56 2) 484-3413
www.epson.cl

EPSON COLOMBIA, LTDA.
Diagonal 109, No. 15-49
Bogotá, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Fax: (57 1) 523-4180
www.epson.com.co

EPSON COSTA RICA, S.A
Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San José, Costa Rica
Tel: (50 6) 210-9555
Fax: (50 6) 296-6046
www.epsoncr.com

EPSON MÉXICO, S.A. de C.V.
Blvd. Manuel ávila Camacho 389
Edificio 1 Conjunto Legaria
Col. Irrigación, C.P. 11500
Tel: (52 55) 1323-2000
Fax: (52 55) 1323-2183
www.epson.com.mx

EPSON PERÚ, S.A.
Av. Canaval y Moreyra 590
San Isidro, Lima, Perú
Tel: (51 1) 418-0210
Fax: (51 1) 418-0220
www.latin.epson.com.pe

EPSON VENEZUELA, S.A.
Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur
Caracas, Venezuela
Tel: (58 212) 240-1111
Fax: (58 212) 240-1128
www.epson.com.ve

Instrucciones de seguridad

Siga las siguientes instrucciones de seguridad al preparar y utilizar el proyector:



- *Nunca mire directamente la lente del proyector cuando la lámpara esté encendida; la luz brillante puede dañar sus ojos. Evite que los niños miren directamente la lente cuando la lámpara esté encendida.*
- *Nunca abra ninguna cubierta del proyector, excepto la cubierta de la lámpara. El interior del proyector está sometido a elevados voltajes que podrían lastimarlo a Ud. No intente reparar este producto usted mismo salvo lo indicado específicamente en este Manual del usuario suministrado. Deje las reparaciones en manos de personal cualificado.*
- *Guarde las bolsas de plástico del proyector, accesorios y partes opcionales fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de muerte por asfixia si un niño se cubre la cabeza con una bolsa. Tenga especial cuidado con niños pequeños a su alrededor.*
- *Al reemplazar la lámpara, nunca toque la bombilla nueva con las manos desnudas; el residuo de la grasa invisible que dejan sus manos puede reducir la duración de la bombilla. Utilice un paño o guante para manipular la bombilla nueva.*

Siga las siguientes instrucciones de seguridad al preparar y utilizar el proyector:

- No ponga el proyector en una mesilla de ruedas, estante o mesa inestable.
- No se pare en el proyector ni coloque objetos pesados sobre él.
- No utilice el proyector cerca de agua o fuentes de calor.
- Utilice únicamente los accesorios que se recomiendan.
- Utilice el tipo de voltaje indicado en el proyector. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica de su localidad.
- Coloque el proyector cerca de una toma de corriente de pared donde el enchufe pueda desconectarse fácilmente.
- Si tiene un conector de triple clavija con derivación, enchúfelo en una toma de corriente con conexión a tierra. Si la toma de corriente es de dos clavijas, póngase en contacto con un electricista para que la cambie.
- Adopte siempre estas precauciones al manipular el conector. Si no las observase podría ocasionar un cortocircuito, un incendio o un choque eléctrico.
    - Antes de introducir el conector en la toma de corriente compruebe que no tenga polvo ni suciedad adheridos.
    - Compruebe que el conector quede correctamente colocado en la toma de corriente.
    - No sobrecargue las tomas de corriente, cables de extensión o contactos múltiples ya que de esta forma podría ocasionar cortocircuitos o un incendio.
    - No coloque el proyector donde el cable esté expuesto o donde pueda pisar el cable ya que esto puede desgastar o dañar el enchufe.
    - No toque el conector con las manos mojadas.
- Desenchufe el proyector de la toma de corriente antes de limpiarlo. Utilice un paño húmedo para limpiarlo. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol.
- No tape las ranuras o aberturas en la carcasa del proyector. Éstas proporcionan ventilación y evitan que el proyector se sobrecaliente. No coloque el proyector sobre sofás, alfombras, moquetas, superficies blandas o en lugares cerrados a menos que dispongan de una adecuada ventilación.
- No inserte ningún tipo de objetos a través de las ranuras de la carcasa del proyector. No derrame líquidos en el interior del proyector.
- Desenchufe el proyector cuando no lo vaya a usar durante un período largo de tiempo.
- No coloque el proyector ni el control remoto encima de un equipo que produzca calor o en un lugar expuesto al sol, como un coche.
- En las situaciones indicadas a continuación, desconecte el proyector de la toma de corriente y acuda a un servicio técnico cualificado.

   - Cuando el cordón o enchufe se encuentren dañados o desgastados.
   - Si ha derramado líquido sobre el proyector o si el proyector ha estado expuesto a la lluvia o si se ha mojado.
   - Si no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento; o si muestra un cambio visible en su funcionamiento que indiquen la necesidad de mantenimiento.
   - Si se ha dejado caer o si la carcasa se ha dañado.
- Los componentes internos del proyector consisten de muchas partes de vidrio como la lente y la lámpara de proyección.
- La lámpara es frágil, y se puede romper fácilmente. Si la lámpara se rompe, manipule el proyector con mucho cuidado para evitar herirse con los vidrios rotos, y consulte a su concesionario o en la dirección más cercana provista en la sección “¿Necesita ayuda?” (página 55) para repararlo. Tenga mucho cuidado cuando instale el proyector en el techo, pues las partes pequeñas de vidrio pueden caer cuando retire la cubierta de la lámpara. Tenga mucho cuidado de no permitir que pedazos de vidrio entren en sus ojos o boca.
- Durante el uso determinados materiales o papeles se puede pegar contra el filtro de aire debajo del proyector. Retire de abajo del proyector cualquier cosa que se pueda pegar contra el filtro de aire de la manera antes indicada.
- Nunca intente retirar la lámpara inmediatamente después de usarla o podría sufrir quemaduras serias. Antes de retirar la lámpara, desconecte la alimentación y espere el tiempo especificado en el *Manual del usuario* para permitir que la lámpara se enfríe completamente.
- (Hg) Como fuente de luz del proyector se usa una lámpara de mercurio (Hg) con una presión interna alta. Las lámparas de mercurio hacen ruidos fuertes al romperse. Manipule la lámpara con mucho cuidado teniendo en cuenta lo siguiente. Si no tiene en cuenta los siguientes puntos, podría resultar con heridas o intoxicado.
   - No dañe la lámpara o la someta a ningún golpe.
   - No use la lámpara después de llegado el momento de cambio de la lámpara. Una vez que haya llegado el período de cambio de la lámpara, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje para cambiar la lámpara, cambie la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible.
   - Los gases dentro de las lámparas de mercurio contienen vapor de mercurio. Si la lámpara se rompe, ventile inmediatamente la habitación para evitar que los gases que son liberados cuando se rompe la lámpara sean inhalados o entren en contacto con los ojos o la boca.
   - No acerque demasiado la cara al proyector mientras lo está usando, de manera de evitar que los gases que son liberados cuando se rompe la lámpara sean inhalados o entren en contacto con los ojos o la boca.
   - Si la lámpara se rompe y necesita ser cambiada por una lámpara nueva, consulte el lugar donde la compró o la dirección más cercana provista en la sección “¿Necesita ayuda?” (página 55) para realizar el cambio. Si la lámpara se rompe, las partes de vidrio roto pueden quedar esparcidas dentro del proyector.
   - Se tiene que tener mucho cuidado al instalar el proyector en un techo, pues las partes pequeñas de vidrio podrían caer cuando se quita la cubierta de la lámpara. Si Ud. mismo limpia el proyector o cambia la lámpara, tenga mucho cuidado de no permitir que esas partes de vidrio entren en contacto con los ojos o la boca. Consulte las normas estatales y locales referentes al procedimiento correcto para desechar o reciclar este tipo de producto y no la tire en la basura.
- Si la lámpara se rompe y el gas de la lámpara o fragmentos de vidrio roto son inhalados o entran en sus ojos o boca, o si nota cualquier tipo de afección, consulte inmediatamente a un médico.
- Si hay una tormenta eléctrica, no toque el enchufe, de lo contrario podría sufrir un golpe eléctrico.
- Consulte las normas estatales y locales referentes al procedimiento correcto para desechar o reciclar este tipo de producto. No la tire en la basura.

- Si usa un control remoto que usa pilas, mantenga estas pilas lejos del alcance de los niños. Se pueden ahogar con las pilas y si las tragaran podría ser muy peligroso.
- Si se tragan las pilas, busque inmediatamente ayuda con el médico.
- Tome las siguientes precauciones al sustituir las pilas:
  - Sustituya las pilas en cuanto se agoten.
  - Si las pilas se revientan, limpie el líquido de las pilas con un paño suave. Si toca el líquido con las manos, láveselas bien inmediatamente.
  - No exponga las pilas a calor o llamas de fuego.
  - Deseche las pilas agotadas de acuerdo con sus reglamentos locales.
  - Retire las pilas si no va a utilizar el proyector en un largo periodo de tiempo.